

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 8

25 February 2015

Laws and Regulations

Volume 147

Summary

Table of Contents

Acts 2014

Regulations and other Acts

Draft Regulations

Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2015

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$489
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$669
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$669

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.46 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.68 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.11 per agate line. A minimum rate of \$245 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Acts 2014

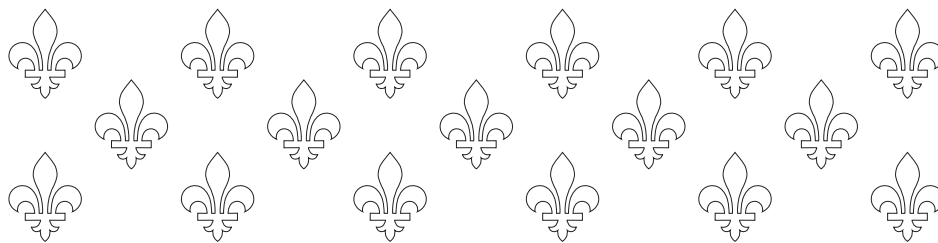
17	An Act to amend the Act respecting the Barreau du Québec, the Notaries Act and the Professional Code.	161
----	---	-----

Regulations and other Acts

	École nationale des pompiers du Québec — Training Plan.	171
	École nationale des pompiers du Québec — Tuition fees	177
	Extension of the setting aside of seven areas as proposed biodiversity reserves	178
	Plan of and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie (Amend.)	178
	Securities Act — Regulation 45-513 respecting prospectus exemption for distribution to existing security holders (Amend.)	195
	Securities Act — Regulation 51-101 respecting standards of disclosure for oil and gas (Amend.)	196

Draft Regulations

	Building Act — Safety Code	225
	Legal aid and the provision of certain other legal services, An Act respecting... — Legal aid.	227
	Pay Equity Act — Report on pay equity	227
	Police Act — École nationale de police du Québec — Training Plan.	228
	Unclaimed Property Act — Application of the Act.	235



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 17
(2014, chapter 13)

**An Act to amend the Act respecting the
Barreau du Québec, the Notaries Act
and the Professional Code**

**Introduced 4 November 2014
Passed in principle 11 November 2014
Passed 2 December 2014
Assented to 3 December 2014**

**Québec Official Publisher
2014**

EXPLANATORY NOTES

This Act amends the Act respecting the Barreau du Québec to redefine the governance of the Order by reducing the number of seats on the board of directors, providing for the Bâtonnier and other directors to be elected for two-year terms, adding a second vice-president and creating a sections council with the power to make recommendations to the board of directors. It also determines the composition of the board of directors and of the new sections council, and specifies the applicable eligibility criteria.

The Notaries Act is amended to reconfigure the pathway for entry into the profession.

The Professional Code is also amended to allow the election of a professional order's president and other directors by a technological means.

LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:

- Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1);
- Professional Code (chapter C-26);
- Notaries Act (chapter N-3).

Bill 17

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE BARREAU DU QUÉBEC, THE NOTARIES ACT AND THE PROFESSIONAL CODE

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING THE BARREAU DU QUÉBEC

1. Section 1 of the Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1) is amended by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) “sections council”: the sections council of the Bar, constituted by section 26.1;”.

2. Section 10 of the Act is replaced by the following sections:

“**10.** The Bar is governed by a board of directors composed of

(a) the Bâtonnier of the Province of Québec;

(b) four directors who are members of The Bar of Montréal, elected by the members of that section;

(c) three directors who are members of The Bar of Québec, elected by the members of that section;

(d) four directors who are members of other sections of the Bar, as follows:

(1) in alternation, a director who is a member of The Bar of the Outaouais, The Bar of Laval or The Bar of Laurentides-Lanaudière, elected by the members of those sections;

(2) in alternation, a director who is a member of The Bar of Richelieu, The Bar of Longueuil or The Bar of Arthabaska, elected by the members of those sections;

(3) in alternation, a director who is a member of The Bar of Saint-François, The Bar of the Mauricie or The Bar of Bedford, elected by the members of those sections; and

(4) in alternation, a director who is a member of The Bar of the Bas-Saint-Laurent–Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine, The Bar of Abitibi-Témiscamingue,

The Bar of the Côte-Nord or The Bar of Saguenay–Lac-Saint-Jean, elected by the members of those sections; and

(e) four directors appointed by the Office des professions du Québec.

If none of the elected directors are members who have been on the Roll for 10 years or less, the board of directors shall appoint an additional director from among those members, following an invitation for applications within 30 days of the election.

“10.1. All members of the Bar except solicitors and retired advocates are eligible for the offices of Bâtonnier of the Province of Québec and of vice-president of the Bar.

A candidate for the office of Bâtonnier of the Province of Québec must have been a member of the board of directors of the Bar for at least one year. In addition, the candidate must not have held employment with the Bar during the three years preceding nomination for the office nor be the Bâtonnier of a section of the Bar or a director on the council of a section of the Bar.

A candidate for the office of director cannot be a member of the board of directors of a lawyers' organization, a professional association in the legal field or an organization affiliated with the Bar.

“10.2. The Bâtonnier of the Province of Québec is the president of the Bar. The Bâtonnier is elected by a general vote of the members of the Bar.

The board of directors shall elect two vice-presidents of the Bar from among the elected directors. The two vice-presidents must each be from a different section than that of the Bâtonnier, whether The Bar of Montréal, The Bar of Québec or any other section of the Bar. The board may also designate other officers whose duties it determines.

The term of office of a vice-president is one year and may be renewed three times only.”

3. Section 11 of the Act is amended

(1) by replacing the first two sentences of subsection 1 by the following sentence: “The Bâtonnier of the Province of Québec shall exercise a right of general supervision over the affairs of the Bar and shall preside at meetings of the board of directors, meetings of the sections council and general meetings.”;

(2) by inserting “designated for that purpose by the board of directors” after “vice-president” in subsection 3;

(3) by striking out subsections 4 and 5.

4. Section 12 of the Act is replaced by the following section:

“12. The term of office of an elected director is two years for a maximum of two terms in the same office. Despite the foregoing, an elected director other than the Bâtonnier who has been in office for two terms may, two years after the expiry of the second term, again hold office as a director.

The term of office of a director appointed in accordance with the second paragraph of section 10 is one year. Such a director cannot be reappointed in that capacity.”

5. Subdivision 2 of Division III of the Act, comprising sections 13 and 14, is repealed.

6. Section 15 of the Act is amended

(1) by replacing “General Council” wherever it appears, except in paragraph *n* of subsection 1, by “board of directors”;

(2) by replacing “executive committee” in paragraph *k* of subsection 1 by “board of directors”;

(3) by replacing “General Council” in paragraph *n* of subsection 1 by “sections council”;

(4) by inserting the following subsections after subsection 1:

“(1.1) The board of directors cannot authorize the substitution of a director.

“(1.2) The board of directors shall take the recommendations of the sections council into consideration. The board of directors must consult the council before making a decision on the following subjects:

(a) strategic planning;

(b) by-laws concerning mandatory continuing education, in particular with regard to mandatory training activities;

(c) professional liability insurance with respect to premiums and insurance coverage; and

(d) any other subject that the board decides to submit to the council by a vote of two thirds of the directors, except for the determination of assessments under section 85.1 of the Professional Code (chapter C-26).”

7. Section 17 of the Act is amended by replacing subsection 1 by the following subsection:

17. (1) Any communication of a notice or call or of information under this Act or a by-law adopted thereunder or under the Professional Code (chapter C-26) is given by mailing a letter, review or newspaper published by the Bar and containing the notice, call or information to the last address known at the head office of the Bar or by electronic means.”

8. The heading of subdivision 4 of Division III as well as sections 19 to 22 of the Act are repealed.

9. Section 22.1 of the Act is amended

(1) by replacing “executive committee” and “exercise of the powers of the General Council” in the first paragraph by “board of directors” and “exercise of its powers”, respectively;

(2) by replacing “General Council” and both occurrences of “executive committee” in the second paragraph by “board of directors”;

(3) by replacing “executive committee” wherever it appears in the third and fourth paragraphs by “board of directors”.

10. Section 23 of the Act is amended

(1) by replacing “General Council” and “who shall act as” in subsection 1 by “board of directors” and “and a”, respectively;

(2) by replacing “He” and “General Council” in subsection 2 by “The executive director” and “board of directors”, respectively;

(3) by replacing subsection 3 by the following subsection:

“(3) The secretary of the Order or the person designated by the board of directors shall act as secretary of the board of directors.”

11. Section 24 of the Act is amended, in subsection 1,

(1) by replacing “General Council and the executive committee. He shall act under the authority of the executive committee” in the portion before paragraph *a* by “board of directors. The executive director shall act under the authority of the board”;

(2) by replacing “of the General Council and of the executive committee” in paragraph *a* by “of the board of directors”;

(3) by replacing “executive committee” in paragraphs *b*, *c* and *e* by “board of directors”.

12. Section 26 of the Act is amended

- (1) by inserting “, the secretary of the Order” after “assistant”;
- (2) by replacing “General Council” by “board of directors”.

13. The Act is amended by inserting the following division after section 26:

“DIVISION III.1

“SECTIONS COUNCIL

“26.1. The sections council is composed of the following members:

- (a) the Bâtonnier of each section of the Bar;
- (b) a representative of each of the 15 sections of the Bar, designated by each section;
- (c) the Bâtonnier of the Province of Québec;
- (d) both vice-presidents of the Bar;
- (e) three members who have been on the Roll for 10 years or less, including a member of The Bar of Montréal, a member of The Bar of Québec and a member from another section of the Bar, designated by the group of members within the respective sections who have been on the Roll for 10 years or less; and
- (f) two directors appointed by the Office des professions du Québec from among those it appoints to the board of directors of the Bar, designated by the board.

The Bâtonniers and the three members who have been on the Roll for 10 years or less have the right to vote. The other members have the right to speak but not to vote.

“26.2. The sections council shall make recommendations to the board of directors when consulted on the subjects referred to in subsection 1.2 of section 15.

The sections council may make recommendations to the board of directors on any other subject.

The sections council shall meet at least twice yearly.”

14. Section 33 of the Act is amended by inserting “, disbarment” after “resignation” in subsection 3.

15. Section 41 of the Act is amended

(1) by replacing subsection 2 by the following subsection:

“(2) The executive director shall make a recommendation to the board of directors and shall inform the section of it, with a notice that the recommendation is to be submitted to the board of directors at its next meeting.”;

(2) by replacing “General Council” in subsection 3 by “board of directors”.

16. Section 48 of the Act is amended

(1) by replacing “appeal from it to the executive committee, and may appeal from the committee’s decision to the Tribunal” in the first paragraph by “appeal from it to the board of directors, and may appeal from the board’s decision to the Professions Tribunal”;

(2) by replacing “executive committee” in the second paragraph by “board of directors”.

17. The Act is amended

(1) by replacing “executive committee” wherever it appears in sections 25, 49, 55, 56, 58, 70, 71, 72, 78, 79, 122 and 140.2 by “board of directors”;

(2) by replacing “General Council” wherever it appears by “board of directors”.

NOTARIES ACT

18. Section 6 of the Notaries Act (chapter N-3) is amended by striking out subparagraph 4 of the first paragraph.

19. Section 8 of the Act is amended

(1) by striking out paragraph 4;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“(6) delegate to a committee it creates for that purpose the powers conferred on the executive committee under section 12; the members of such a committee shall take the oath set out in Schedule II to the Professional Code (chapter C-26); however, the oath is not to be construed as prohibiting the sharing of information or documents within the Order for the protection of the public.”

20. Section 12 of the Act is amended

(1) by replacing “for admission to professional training, the outcome, whether passage or failure, of such training, and every application” in the first paragraph by “for admission to the professional training program,”;

(2) by replacing “subparagraph 4 of the first paragraph of section 6” in the third and fourth paragraphs by “paragraph 6 of section 8”.

PROFESSIONAL CODE

21. Section 62.1 of the Professional Code (chapter C-26) is amended by adding the following paragraph at the end:

“(4) choose to hold an election to elect the president and other directors by a technological means, which must ensure the security, secrecy and integrity of the ballot.”

22. The Code is amended by inserting the following section after section 63:

“**63.1.** The board of directors must, to hold an election to elect the president and other directors by a technological means, determine the particulars of the election process in a regulation made under paragraph *b* of section 93. The regulation may adapt the provisions of this Code to allow the implementation of the election.”

23. Section 96 of the Code is replaced by the following section:

“**96.** An executive committee may be established within a professional order.”

24. Section 182.1 of the Code is amended by replacing “executive committee” in subparagraph 2 of the first paragraph by “board of directors”.

25. Section 182.2 of the Code is amended by replacing “executive committee” after “committee, the record and decision of the” in the fifth paragraph by “board of directors”.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

26. In any regulation, unless the context indicates otherwise, “General Council” is replaced by “board of directors”.

27. In any other document, unless the context indicates otherwise, a reference to the General Council of the Bar is a reference to the board of directors of the Bar.

28. The election of the directors of the first board of directors of the Barreau du Québec constituted after 3 December 2014 is to be held by a technological means in accordance with the particulars set out in a regulation made under paragraph *b* of section 93 of the Professional Code (chapter C-26).

29. Despite section 12 of the Act respecting the Barreau du Québec (chapter B-1), as replaced by section 4, the term of office of the following

directors on the first board of directors of the Barreau du Québec constituted after 3 December 2014 is one year:

(1) two directors from among those who are members of The Bar of Montréal;

(2) one director from among those who are members of The Bar of Québec;

(3) the director who is a member of The Bar of Richelieu, The Bar of Longueuil or The Bar of Arthabaska; and

(4) the director who is a member of The Bar of Saint-François, The Bar of the Mauricie or The Bar of Bedford.

30. This Act comes into force on 3 December 2014, except sections 1 to 17, which come into force on 19 May 2015, and paragraph 1 of section 19 and paragraph 1 of section 20, which come into force on the date to be set by the Government.

Regulations and other Acts

M.O., 2015

Order number AM 0001-2015 of the Minister of Public Security dated 6 February 2015

Fire Safety Act
(chapter S-3.4)

CONCERNING the By-law to establish the Training Plan Regulation of the École nationale des pompiers du Québec

THE MINISTER OF PUBLIC SECURITY,

CONSIDERING the first paragraph of section 60 of the Fire Safety Act (chapter S-3.4) which provides that the École nationale des pompiers du Québec establishes, by by-law, standards relating to its professional training activities, the approval of training activities developed outside the context of the school, admission requirements, teaching requirements, internship programs, examinations and the certificates and attestations of studies awarded by the school and establishes standards of equivalence;

CONSIDERING the first paragraph of section 60 of the Act which provides that a by-law made by the school under the first paragraph is submitted to the Minister of Public Safety for approval;

CONSIDERING that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft By-law to establish the Training Plan Regulation of the École nationale des pompiers du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 October 2014 with a notice that it could be made by the school and submitted to the Minister for approval, in accordance with the first paragraph of section 60 of the Fire Safety Act, on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that the 45-day period has expired;

CONSIDERING that the school made, at its meeting of January 15th, 2015, the By-law to establish the Training Plan Regulation of the École nationale des pompiers du Québec;

CONSIDERING that it is expedient to approve the By-law;

ORDERS AS FOLLOWS:

The By-law to establish the Training Plan Regulation of the École nationale des pompiers du Québec, attached to this Minister's Order, is hereby approved.

Québec, le 6 février 2015

LISE THÉRIAULT,
Minister of Public Security

By-law to establish the Training Plan Regulation of the École nationale des pompiers du Québec

Fire Safety Act
(chapter S-3.4, s. 60, 1st par.)

CHAPTER I CERTIFICATES

1. The École nationale des pompiers du Québec issues the following certificates of studies:

- (1) Pompier I certificate;
- (2) Pompier II certificate;
- (3) Officier non urbain certificate;
- (4) Matières dangereuses – sensibilisation certificate;
- (5) Matières dangereuses – opération certificate;
- (6) Autosauvetage certificate;
- (7) Désincarcération certificate;
- (8) Opérateur de véhicule d'élévation certificate;
- (9) Opérateur d'autopompe certificate;
- (10) Officier I certificate;
- (11) Officier II certificate;
- (12) Recherche des causes et des circonstances d'un incendie certificate.

2. To obtain a certificate referred to in section 1, an applicant must

(1) have successfully completed the training program or activity leading to issuance of the certificate, offered by the school in accordance with Chapter II in the case of paragraphs 1 to 9 of section 1, or approved by the school in accordance with Chapter III in the case of paragraphs 10 to 12, or have obtained a recognition of equivalence in accordance with Chapter IV; and

(2) have paid the fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act (chapter S-3.4) and, if applicable, the tuition fees provided for in the By-law respecting the tuition fees of the École nationale des pompiers du Québec made by the École nationale des pompiers du Québec on January 15th, 2015.

CHAPTER II TRAINING PROGRAMS AND ACTIVITIES OFFERED BY THE SCHOOL

DIVISION I ADMISSION REQUIREMENTS

3. To be admitted into a training program or activity offered by the school, an applicant must submit the application form provided by the school for that purpose along with the following documents:

(1) a certified true copy of the applicant's birth certificate, driver's licence issued by the Société de l'assurance automobile du Québec or health insurance card issued by the Régie de l'assurance maladie du Québec;

(2) if the applicant is an unemancipated minor, written authorization from the person having parental authority or, failing that, the person who has legal custody of the minor;

(3) if the applicant is not a member of a fire safety service, a doctor's certificate attesting that the applicant is in good physical and mental health and able to take the training program or activity;

(4) if applicable, proof that the applicant meets the academic requirements to be admitted into the training program or activity concerned;

(5) for the Opérateur de véhicule d'élévation and Opérateur d'autopompe training activities, proof that the applicant holds a class 4A driver's licence.

The applicant must also pay the fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act and the tuition fees provided for in the By-law respecting the tuition fees of the École nationale des pompiers du Québec.

DIVISION II CONTENT OF TRAINING PROGRAMS AND ACTIVITIES

§1. *Pompier I*

4. The Pompier I training program offered by the school enables students to acquire the skills necessary to fight fires and carry out hazardous materials response operations.

5. The minimum duration of the program is 255 hours. The subject matter covered includes

- (1) introduction to firefighting;
- (2) hazardous materials response (awareness level);
- (3) water equipment;
- (4) pumper water source;
- (5) fire behaviour;
- (6) self-contained breathing apparatus;
- (7) equipment and tools;
- (8) hazardous materials response (operations level);
- (9) fire prevention activities;
- (10) emergency response procedure;
- (11) self rescue;
- (12) specific emergency response; and
- (13) integration of skills.

6. The school evaluates the skills acquired by the student by means of a maximum of 8 theoretical examinations and 3 practical examinations.

§2. *Pompier II*

7. The Pompier II training program offered by the school enables students to acquire the skills necessary to play a leadership role in fire safety operations.

8. The minimum duration of the program is 120 hours. The subject matter covered includes

- (1) command of initial attack operations;
- (2) response procedure for big building fires;

- (3) coordination of a strike team inside a building;
- (4) technical rescue assistance;
- (5) firefighter response to gas and flammable liquid leaks; and
- (6) extrication.

9. To be admitted into the program, an applicant must meet one of the following academic requirements:

(1) have successfully completed the Pompier I program referred to in subdivision 1 or have obtained a recognition of equivalence in accordance with Chapter IV;

(2) have successfully completed the old Pompier I program, the *Matières dangereuses - opération* training activity referred to in subdivision 5 and the *Autosauvetage* training activity referred to in subdivision 6;

(3) have successfully completed, as at 1 September 2005, the first 9 modules of the *Intervention en sécurité incendie* Diploma of Vocational Studies, the *Matières dangereuses - opération* training activity referred to in subdivision 5 and the *Autosauvetage* training activity referred to in subdivision 6.

10. The school evaluates the skills acquired by the student by means of 1 theoretical examination and 3 practical examinations.

§3. *Officier non urbain*

11. The *Officier non urbain* training program offered by the school enables students to acquire the skills necessary to coordinate and manage a fire safety service as well as manage emergency response.

12. The minimum duration of the program is 90 hours. The subject matter covered includes

- (1) emergency response management I;
- (2) administrative task organization;
- (3) leadership;
- (4) fire prevention and hazardous materials;
- (5) determination of the causes and circumstances of fires; and
- (6) emergency response management II.

13. To be admitted into the program, an applicant must meet one of the following academic requirements:

(1) have successfully completed the Pompier I program referred to in subdivision 1 or have obtained a recognition of equivalence in accordance with Chapter IV;

(2) have successfully completed the old Pompier I program and the *Matières dangereuses - opération* training activity referred to in subdivision 5;

(3) have successfully completed, as at 1 September 2005, the first 9 modules of the *Intervention en sécurité incendie* Diploma of Vocational Studies and the *Matières dangereuses - opération* training activity referred to in subdivision 5.

14. The school evaluates the skills acquired by the student by means of 1 theoretical examination and 1 practical examination.

§4. *Matières dangereuses - sensibilisation*

15. The *Matières dangereuses - sensibilisation* training activity offered by the school enables students to acquire the skills necessary to take a defensive role in hazardous material incidents during fire safety operations.

16. The minimum duration of the activity is 10 hours. The subject matter covered includes

- (1) hazardous materials recognition and identification;
- (2) information gathering and use of the Emergency Response Guidebook;
- (3) implementation of protective measures; and
- (4) transmission of information to the appropriate authorities.

17. The school evaluates the skills acquired by the student by means of 1 theoretical examination.

§5. *Matières dangereuses - opération*

18. The *Matières dangereuses - opération* training activity offered by the school enables students to acquire the skills necessary to respond to hazardous materials incidents.

19. The minimum duration of the activity is 30 hours. The subject matter covered includes

- (1) hazardous materials incident analysis;
- (2) determination of appropriate personal protective equipment;

(3) emergency response planning based on firefighter's skill level;

(4) hazardous materials detection and measurement;

(5) intervention (control of product: absorption, confinement, containment); and

(6) assessment of the situational developments.

20. To be admitted into the activity, an applicant must have successfully completed the *Matières dangereuses – sensibilisation* training activity referred to in subdivision 4 or have obtained a recognition of equivalence in accordance with Chapter IV.

21. The school evaluates the skills acquired by the student by means of 1 theoretical examination and 1 practical examination.

§6. *Autosauvetage*

22. The *Autosauvetage* training activity offered by the school enables students to acquire the skills necessary to survive a dire situation.

23. The minimum duration of the activity is 8 hours. The subject matter covered includes

(1) emergency communication protocol and ways of signaling an emergency situation;

(2) techniques for conserving air and controlling breathing in a self-rescue situation;

(3) techniques for disentangling from wires, cables or other material;

(4) techniques for negotiating tight or confined spaces; and

(5) techniques for creating an exit.

24. The school evaluates the skills acquired by the student by means of 1 practical examination.

§7. *Désincarcération*

25. The *Désincarcération* training activity offered by the school enables students to acquire the skills necessary to extricate victims of a motor vehicle collision.

26. The minimum duration of the activity is 30 hours. The subject matter covered includes

(1) response to an emergency call;

(2) perimeter control;

(3) how to approach the victim;

(4) vehicle stabilization and securement;

(5) entering the vehicle; and

(6) performance of extrication operations.

27. To be admitted into the activity, an applicant must meet one of the following academic requirements:

(1) have successfully completed the *Pompier I* program referred to in subdivision 1 or have obtained a recognition of equivalence in accordance with Chapter IV;

(2) have successfully completed the old *Pompier I* program;

(3) have successfully completed, as at 1 September 2005, the first 9 modules of the *Intervention en sécurité incendie* Diploma of Vocational Studies.

28. The school evaluates the skills acquired by the student by means of 1 practical examination.

§8. *Opérateur d'autopompe*

29. The *Opérateur d'autopompe* training activity offered by the school enables students to acquire the skills necessary to operate a ladder truck.

30. The minimum duration of the activity is 30 hours. The subject matter covered includes

(1) assessment of the incident scene;

(2) vehicle positioning;

(3) vehicle stabilization;

(4) deployment and manœuvring of aerial apparatus;

(5) replacement of aerial apparatus; and

(6) return to service of vehicle.

31. To be admitted into the activity, an applicant must meet one of the following academic requirements:

(1) have successfully completed the *Pompier I* program referred to in subdivision 1 or have obtained a recognition of equivalence in accordance with Chapter IV;

(2) have successfully completed the old *Pompier I* program;

(3) have successfully completed, as at 1 September 2005, the first 9 modules of the *Intervention en sécurité incendie* Diploma of Vocational Studies.

32. The school evaluates the skills acquired by the student by means of 1 practical examination.

§9. Opérateur d'autopompe

33. The Opérateur d'autopompe training activity offered by the school enables students to acquire the skills necessary to operate a pump.

34. The minimum duration of the activity is 30 hours. The subject matter covered includes

- (1) assessment of the incident scene;
- (2) positioning of pumping apparatus at the scene of operations;
- (3) static or dynamic water source;
- (4) nozzle pressure supply and control during intervention;
- (5) stopping of pumping; and
- (6) return to service of pump.

35. To be admitted into the activity, an applicant must meet one of the following academic requirements:

- (1) have successfully completed the Pompier I program referred to in subdivision 1 or have obtained a recognition of equivalence in accordance with Chapter IV;
- (2) have successfully completed the old Pompier I program.

36. The school evaluates the skills acquired by the student by means of 1 practical examination.

DIVISION III
SUCCESSFUL COMPLETION REQUIREMENTS

37. To successfully complete a training program or activity offered by the school, a student must obtain a mark of 60% in each theoretical examination and a mark of 80% in each practical examination, as the case may be. However, to successfully complete the Autosauvetage training activity, a student must perform all of the learned techniques correctly during the practical examination.

A student who fails an examination may request a review of the examination results. The request must be made in writing and submitted to the school, along with the fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act, within 60 days following the date of notification of the examination results.

The school notifies the student of its review decision within 30 days following the date of receipt of the request for a review.

The review decision is final.

CHAPTER III
APPROVAL OF TRAINING PROGRAMS
AND ACTIVITIES

38. The school may approve a fire safety training program or activity in one of the following areas of firefighting:

- (1) fire safety service management;
- (2) fire prevention;
- (3) emergency management;
- (4) emergency response;
- (5) determination of the point of origin, probable causes and circumstances of fires.

39. The school considers the following factors for the purpose of approving a training program or activity:

- (1) the needs of the target clientele;
- (2) the existing training available;
- (3) management of admissions and student records;
- (4) the training program or activity relating to the areas of firefighting listed in section 38;
- (5) the content, relevance and quality of the training program or activity;
- (6) compliance with the Orientations du ministre de la Sécurité publique en matière de sécurité incendie (chapter S-3.4, r. 2);
- (7) the teaching and evaluation methods;
- (8) the quality and availability of documentation, facilities, equipment and evaluation tools;
- (9) the experience and competencies of the program/activity designer and instructors;
- (10) the safety rules followed throughout the training program or activity;
- (11) ongoing review of the training program or activity;
- (12) the instructor supervision process.

40. Where a training program or activity includes an internship, the school also considers

- (1) the length of the internship;
- (2) the preferred work setting for internships; and
- (3) the type of teaching support provided.

41. All applications for approval must be made using the form provided by the school for that purpose. Applications must be submitted along with the application fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act and the following documents or information:

(1) the program or activity training plan, which must state the overall and specific objectives of the program or activity, the content, the context of the training and the evaluation process and procedure;

(2) any other document or information the school needs to review the application for approval.

42. The school must, within 120 days following the date of receipt of the application for approval, notify the applicant in writing of its decision to grant the approval or not.

43. An applicant who is notified that the school has decided not to grant the approval may request a review. The request must be made in writing and submitted to the school, along with the fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act, within 30 days after being notified of the decision.

The school notifies the applicant of its review decision within 30 days following the date of receipt of the request for review.

The review decision is final.

A new application for approval may not be submitted until 3 years after the date of the school's decision not to grant approval unless new facts liable to result in a different decision can be presented.

44. Approval is granted for 4 years, or for a shorter period where deemed advisable by the school.

45. The approval holder may not assign or transfer the granted approval.

46. The school may suspend or rescind an approval

(1) if the approval was granted on the basis of erroneous or false information; or

(2) if the school deems that such suspension or rescinding is necessary owing to a significant change in one of the factors considered in granting approval.

Before reaching a decision, the school must allow the approval holder to submit observations in writing.

47. The school must notify the approval holder in writing of its decision to suspend or rescind the approval.

48. An approval holder who is notified that the school has decided to suspend or rescind the approval may request a review. The request must be made in writing and submitted to the school, along with the fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act, within 30 days after being notified of the decision.

The school notifies the approval holder of its review decision within 30 days following the date of receipt of the request for review.

The review decision is final.

CHAPTER IV EQUIVALENCE

49. An equivalence for a training program or activity offered or approved by the school may be granted where the applicant shows that his or her schooling or work experience has enabled him or her to acquire the same skills as the training program or activity for which an equivalence is requested.

To determine equivalence, the following factors in particular are taken into account:

- (1) the diplomas earned in relevant or related fields;
- (2) the nature and content of the courses taken and the results obtained;
- (3) the internships and other training activities done;
- (4) the nature and duration of relevant work experience.

50. All applications for equivalence must be made using the form provided by the school for that purpose. Applications must be submitted along with the application fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act and the following documents or information:

(1) a certified true copy of all relevant diplomas or certificates held by the applicant;

(2) the applicant's complete academic record including a description of the courses taken, the number of hours of each course and the related credits, and a certified true copy of the official transcript of grades;

(3) where applicable, an attestation or a description of the applicant's work experience in the area of fire safety;

(4) any other document or information the school needs to study the equivalence application.

51. The school forms a committee to study the application for equivalence and make a recommendation.

In order to make a recommendation to the school, the committee may evaluate the applicant's acquired skills by means of a test of knowledge, performance of tasks, problem solving, simulations or any other means enabling the committee to evaluate the skills acquired by the applicant.

52. After receiving the committee's recommendation, the school may

- (1) recognize the requested equivalence;
- (2) recognize the requested equivalence in part; or
- (3) refuse to recognize the requested equivalence.

53. The school must, within 90 days following the date of receipt of the application for equivalence, notify the applicant of its decision in writing.

Where the school decides to recognize the requested equivalence in part, it must, within 90 days, notify the applicant in writing of the training activities the applicant must successfully complete in the specified time in order to obtain such equivalence.

54. An applicant who is notified that the school has decided not to recognize the requested equivalence or to recognize it only in part may request a review. The request must be made in writing and submitted to the school, along with the fees prescribed under section 76 of the Fire Safety Act, within 30 days after being notified of the decision.

The school notifies the approval holder of its review decision within 30 days following the date of receipt of the request for review.

The review decision is final.

CHAPTER V FINAL

55. This By-Law comes into force on the fifteenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft By-law

Fire Safety Act
(chapter S-3.4)

École nationale des pompiers du Québec — Tuition fees

Notice is hereby given that the École nationale des pompiers du Québec made, at its sitting of January 15th, 2015, the By-law respecting the tuition fees of the École nationale des pompiers du Québec.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 October 2014 with a notice that it could be made by the École on the expiry of 45 days following this publication.

JACQUES PROTEAU,
Director General
École nationale des pompiers du Québec

By-law respecting the tuition fees of the École nationale des pompiers du Québec

Fire Safety Act
(chapter S-3.4, s. 76)

1. The tuition fees charged to a student are set at

- (1) \$1,385 for the Pompier I training program and \$1,625 where the program is adapted to the reality of Native people;
- (2) \$1,065 for the Pompier II training program;
- (3) \$740 for the Officier non urbain training program;
- (4) \$260 for the Matières dangereuses – sensibilisation training activity;
- (5) \$520 for the Matières dangereuses – opération training activity;
- (6) \$85 for the Autosauvetage training activity;
- (7) \$445 for the Désincarcération training activity;
- (8) \$400 for the Opérateur de véhicule d'élévation training activity;
- (9) \$392 for the Opérateur d'autopompe training activity.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3649

M.O., 2015

Order of the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change dated 10 February 2015

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

Extension of the setting aside of seven areas as proposed biodiversity reserves

THE MINISTER OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND THE FIGHT AGAINST CLIMATE CHANGE,

CONSIDERING Minister's Orders dated 20 February 2007 (2007, *G.O.* 2, 1192 and 1193), made in accordance with the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), by which the following areas were set aside for 4 years beginning on 7 March 2007:

Proposed biodiversity reserves:

- Albanel-Témiscamie-Otish;
- des Anneaux-Forestiers;
- des Dunes-de-la-Rivière-Attic;
- de l'Esker-Mistaouac;
- d'Opémican;
- du Plateau-du-Lac-des-Huit-Chutes;
- de la Seigneurie-du-Triton;

CONSIDERING the Minister's Order dated 17 February 2011 (2011, *G.O.* 2, 631), made in accordance with the Natural Heritage Conservation Act, by which the setting aside of the above-mentioned proposed biodiversity reserves was renewed for 4 years beginning on 7 March 2011;

CONSIDERING section 28 of the Natural Heritage Conservation Act, which provides that the renewals or extensions of the setting aside of land may not, unless so authorized by the Government, be such that the term exceeds 6 years;

CONSIDERING Order in Council 934-2014 dated 29 October 2014 whereby the Government authorized the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change to extend the setting aside of the land for a period of 8 years;

CONSIDERING the publication in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 December 2014, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), of a notice of prepublication concerning a draft Minister's Order respecting the extension of the setting aside of seven areas as proposed biodiversity reserves with a notice that it could be made by the Minister on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that the 45-day period has expired and no comments were received;

CONSIDERING the important ecological and heritage value of the land, and the necessity of extending the setting aside for eight years to complete the steps necessary to assign permanent protection status to all the land;

ORDERS AS FOLLOWS:

The setting aside of the following land is hereby extended for a period of eight years beginning on 7 March 2015:

Proposed biodiversity reserves:

- Albanel-Témiscamie-Otish;
- des Anneaux-Forestiers;
- des Dunes-de-la-Rivière-Attic;
- de Esker-Mistaouac;
- d'Opémican;
- du Plateau-du-Lac-des-Huit-Chutes;
- de la Seigneurie-du-Triton.

Québec, 10 February 2015

DAVID HEURTEL,
Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change

3652

M.O., 2015

MAKING of the amendments to the plan of and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie

THE MINISTER OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND THE FIGHT AGAINST CLIMATE CHANGE,

CONSIDERING the first paragraph of section 27 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), which provides that, for the purpose of protecting land to be established as a new protected area, the Minister of Sustainable Development, Environment and the

Fight Against Climate Change, with the approval of the Government, prepares a plan of the area, establishes a conservation plan and assigns temporary protection status to the area as a proposed aquatic reserve, biodiversity reserve, ecological reserve or man-made landscape;

CONSIDERING section 90 of the Act, which provides that the proposed protected area of Belmont and Magpie lakes massif is deemed to have been set aside as a proposed biodiversity reserve in accordance with Title III of the Act, for a period of 4 years beginning on 19 June 2003;

CONSIDERING Order in Council 1269-2003 dated 3 December 2003, under which the Government approved the plan of and the conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie;

CONSIDERING the first paragraph of section 28 of the Act, which provides that the Government may authorize the renewal or extension of the setting aside of land for a proposed biodiversity reserve;

CONSIDERING the second paragraph of section 28 of the Act, which provides that the renewal or extension of the setting aside of land for a proposed biodiversity reserve may not, unless so authorized by the Government, be such that the term of the setting aside exceeds 6 years;

CONSIDERING the Minister's Order dated 20 February 2007 (2007, *G.O.* 2, 1195), authorized by Order in Council 132-2007 dated 14 February 2007, which provides that the setting aside of land for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie was extended for a term of 4 years beginning on 19 June 2007;

CONSIDERING the Minister's Order dated 21 April 2011 (2011, *G.O.* 2, 1050), authorized by Order 431-2011 dated 20 April 2011, which provides that the setting aside of that land is extended for a second time for a term of 6 years beginning on 19 June 2011;

CONSIDERING the first paragraph of section 31 of the Natural Heritage Conservation Act, which provides that the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change may, with the approval of the Government, amend, replace or revoke the plan of land set aside pursuant to section 27 of the Act or the conservation plan established for that land;

CONSIDERING Order in Council 136-2008 dated 20 February 2008, under which the Government approved the amendments to the conservation plans for a number of proposed biodiversity and aquatic reserves, including the reserve of the Belmont and Magpie lakes massif;

CONSIDERING Décret 802-2011 dated 3 August 2011, amended by Décret 1181-2012 dated 12 December 2012, under which the Government ordered that a certificate of authorization be issued to Hydro-Québec for the connection project of the Romaine complex on the land of the regional county municipalities of Minganie and Sept-Rivières;

CONSIDERING that, for that connection project, the Romaine-4 – Montagnais line will cross the land of the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie;

CONSIDERING that surface material extraction sites are to be operated on the land of the reserve for the construction of the access roads necessary to the installation of the line;

CONSIDERING that mining is prohibited on land in the domain of the State covered by the plan of a proposed biodiversity reserve, pursuant to subparagraph a of paragraph 1 of the first paragraph of section 34 of the Natural Heritage Conservation Act;

CONSIDERING that the operation of surface material extraction sites is a mining activity prohibited pursuant to section 34;

CONSIDERING that amendments to the plan of the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie are required to exclude the surface material extraction sites to be operated, and that amendments must accordingly be incorporated into the conservation plan;

CONSIDERING Order in Council 954-2014 dated 5 November 2014, which authorizes the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change to make amendments to the plan of and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie;

CONSIDERING that construction of the transmission line to connect the Romaine-3 and Romaine-4 generating stations to the Montagnais substation is under way;

CONSIDERING the publication in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 December 2014, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), of draft amendments to the plan of and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie with a notice that the draft amendments could be made by the Minister on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that it is expedient to make the draft Regulation without amendment;

ORDERS AS FOLLOWS:

The amendments to the plan of and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie, attached to this Minister's Order, are made.

Québec, 10 February 2015

DAVID HEURTEL,
*Minister of Sustainable Development, Environment
and the Fight Against Climate Change*

Amendments to the plan and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie*

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01, ss. 27 and 31)

1. The plan and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie are replaced by those appearing in Schedule A.

2. The amendments come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

* The plan and conservation plan were made by Order in Council 1269-2003 dated 3 December 2003 (2003, *G.O.* 2, 3495). The conservation plan was amended by Order in Council 136-2008 dated 20 February 2008 (2008, *G.O.* 2, 703).

SCHEDULE A

CONSERVATION PLAN FOR THE RÉSERVE DE BIODIVERSITÉ PROJETÉE DU MASSIF
DES LACS BELMONT ET MAGPIE

(s. 1)

QUÉBEC STRATEGY FOR PROTECTED AREAS

**Réserve de
biodiversité
projetée du
massif des
lacs Belmont
et Magpie****Conservation plan**Modified
August 2014

1. Protection Status and Toponym

The protection status of the area described below is “proposed biodiversity reserve,” which is governed by the *Natural Heritage Conservation Act* (chapter C-61.01).

The anticipated permanent protection status is “biodiversity reserve,” which is governed by the *Natural Heritage Conservation Act*.

The provisional toponym is “Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie” The official toponym will be determined when this area is granted permanent protection status.

The Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie safeguards an area that is of vital interest in terms of ecology and landscape.

The proposed biodiversity reserve will pursue the following conservation objectives:

- ✓ Conservation of environments representative of the natural region of Massif du lac Magpie
- ✓ Maintenance of ecosystem biodiversity
- ✓ Acquisition of additional knowledge on natural heritage

2. Plan and Description

2.1. Geographic location, boundaries, and dimensions

A map of the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie and its location is presented in Appendix 1.

The Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie is located in the backcountry of the Côte-Nord region, between 50°40' and 51°49' north latitude and 64°24' and 65°06' west longitude. It is about 50 km north/northwest of Rivière-Saint-Jean. The proposed reserve is over 130 kilometers long, and the northern boundary follows the border of the Newfoundland part of Labrador as set out in the non-definitive 1927 Privy Council demarcation line. The surface mineral substance removal sites, commonly known as “borrow pits,” that will be used for the construction of access roads needed to install a power line from the Romaine-3 and Romaine-4 generating stations were excluded from the boundaries. The right-of-way of this line will also be excluded from the boundaries when work is completed.

The proposed biodiversity reserve covers an area of 1,572.2 km² and is in the unorganized territory of Lac-Jérôme in the Minganie Regional County Municipality.

2.2. Ecological overview

This area is in the natural province of the Basse-Côte-Nord plateau and protects natural environments characteristic of the Massif du Lac Magpie natural region.

2.2.1. Representative elements

Climate: The area is under the influence of a cold, subpolar and subhumid continental climate and has a short growing season. It is part of the spruce-moss bioclimatic domain.

Geology and geomorphology: The area is entirely within the geological Grenville Province of the Canadian Shield. The geologic foundation consists primarily of mafic rocks, specifically anorthosite and gabbro or, less commonly, diorite and gabbro. In the central part of the proposed biodiversity reserve, the basement rock is also composed of metamorphic rock, i.e., gneiss, and intrusive rock, i.e., syenite and monzonite. In terms of geomorphology, the dominant landscape is made up of low hills and knolls covered with well-drained moraine deposits. The bottom of the Rivière Magpie valley is lined with glaciofluvial sand and gravel sediments, while the steepest slopes are coated with colluvial deposits. The altitude varies from 145 to 980 m.

Hydrography: The drainage system consists primarily of basin head elements. It has some 50 lakes of glacial origin that cover 10% of the territory's area. The largest is Lac Magpie, which corresponds to a widening of the river of the same name. Other than this body of water, which is 75 km long and covers a total area of 110 km², the lakes in the proposed biodiversity reserve are generally small, have very indented shorelines, and generally have a north-south orientation.

Vegetation cover: In the northern portion of the proposed biodiversity reserve, the peaks are covered with old-growth coniferous forests dominated by black spruce (*Picea mariana*), white spruce (*Picea glauca*), and balsam fir (*Abies balsamea*). However, the steepest slopes are generally covered by dry heathland, a plant formation almost devoid of trees that consists of grasses, mosses, and lichens. The valley bottoms are dotted with stands of trembling aspen (*Populus tremuloides*), paper birch (*Betula papyrifera*), and mixed hardwood tree species. The Rivière Magpie Ouest valley contains jack pine forests that are the easternmost such forests in Québec, making them of particular interest. To complete this vegetation overview, it should be mentioned that peat bogs are scattered throughout the low-lying areas. Certain sectors have been affected by forest fires, particularly north of Lac Nouel.

2.3. Occupation and main land uses

The entire area lies within the Saguenay beaver reserve, in which Innu communities have special fur hunting and trapping rights.

Eight land rights have been granted within the perimeter of the protected area, notably two leases for personal vacation purposes, four leases for temporary shelters, and two leases for commercial purposes (Pourvoirie du lac Magpie).

3. Activities framework

§ 1. Introduction

Activities carried on within the proposed biodiversity reserve are governed mainly by the provisions of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01).

This Division prohibits activities in addition to those prohibited under the Act and provides the framework for the various activities permitted so as to better protect the natural environment in keeping with the conservation principles and other management objectives established for the proposed biodiversity reserve. Accordingly, certain activities require the prior authorization of the Minister.

As provided in the Natural Heritage Conservation Act, the main activities prohibited in an area to which status as a proposed biodiversity reserve has been assigned are

- mining, and gas or petroleum development;
- a forest development activity within the meaning of section 4 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1);
- the development of hydraulic resources and any production of energy on a commercial or industrial basis.

§ 2. Prohibitions, prior authorizations and other conditions governing certain activities in the proposed reserve

§2.1 Protection of resources and the natural environment

3.1. Subject to the prohibition in the second paragraph, no person may establish in the proposed reserve any specimens or individuals of a native or non-native species of fauna, including by stocking, unless the person has been authorized by the Minister.

No person may stock a watercourse or body of water for aquaculture, commercial fishing or any other commercial purpose.

No person may establish in the proposed reserve a non-native species of flora, unless the person has been authorized by the Minister.

3.2. No person may use fertilizer or fertilizing material in the proposed reserve. Compost for domestic purposes is permitted if used at least 20 metres from a watercourse or body of water measured from the high-water mark.

The high-water mark means the high-water mark defined in the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains (chapter Q-2, r. 35).

3.3. No person may, unless the person has been authorized by the Minister,

- (1) intervene in a wetland area, including a marsh, swamp or bog;
- (2) modify the proposed reserve's natural drainage or water regime, including by creating or developing watercourses or bodies of water;
- (3) dig, fill, obstruct or divert a watercourse or body of water;
- (4) install or erect any structure, infrastructure or new works in or on the bed, banks, shores or floodplain of a watercourse or body of water, although no authorization is required for minor works such as a wharf, platform or boathouse erected for private purposes and free of charge under section 2 of the Regulation respecting the water property in the domain of the State (chapter R-13, r. 1);

(5) carry on any activity other than those referred to in the preceding subparagraphs that is likely to degrade the bed, banks or shores of a body of water or watercourse or directly and substantially affect the quality of the biochemical characteristics of aquatic or riparian environments or wetland areas in the proposed reserve, including by discharging or dumping waste or pollutants into those areas;

(6) carry out soil development work, including any burial, earthwork, removal or displacement of surface materials or vegetation cover, for any purpose including recreational and tourism purposes such as trail development;

(7) install or erect any structure, infrastructure or new works;

(8) reconstruct or demolish an existing structure, infrastructure or works;

(9) carry on an activity that is likely to severely degrade the soil or a geological formation or damage the vegetation cover, such as stripping, the digging of trenches or excavation work;

(10) use a pesticide, although no authorization is required for the use of personal insect repellent;

(11) carry on educational or research-related activities if the activities are likely to significantly damage or disturb the natural environment, in particular because of the nature or size of the samples taken or the invasive character of the method or process used; or

(12) hold a sports event, tournament, rally or similar event if more than 15 persons are likely to participate in the activity and have access to the proposed reserve at the same time and that the activity implies sampling for fauna or flora resources or the use of a motor vehicle.

3.4. Despite subparagraphs 6, 7, 8 and 9 of section 3.3, no authorization is required to carry out work referred to in subparagraph 1 of this section when the requirements of subparagraph 2 are met.

(1) The work involves

(a) work to maintain, repair or upgrade an existing structure, infrastructure or works such as a camp, cottage, road or trail, including ancillary facilities such as lookouts or stairs;

(b) the construction or erection of

i. an appurtenance or ancillary facility of a trapping camp, rough shelter, shelter or cottage such as a shed, well, water intake or sanitary facilities; or

ii. a trapping camp, rough shelter, shelter or cottage if such a building was permitted under the right to use or occupy the land but had not been constructed or installed on the effective date of the status as a proposed reserve; or

(c) the demolition or reconstruction of a trapping camp, rough shelter, shelter or cottage, including an appurtenance or ancillary facility such as a shed, well, water intake or sanitary facilities.

(2) The work is carried out in compliance with the following requirements:

(a) the work involves a structure, infrastructure or works permitted within the proposed reserve;

(b) the work is carried out within the area of land or right-of-way subject to the right to use or occupy the land in the proposed reserve, whether the right results from a lease, servitude or other form of title, permit or authorization;

(c) the nature of the work or elements erected by the work will not operate to increase the area of land that may remain deforested beyond the limits permitted under the provisions applicable to the sale, lease and granting of immovable rights under the Act respecting the lands in the domain of the State (chapter T-8.1) and, if applicable, the limits allowed under an authorization for the structure, works or infrastructure; and

(d) the work is carried out in compliance with the conditions of a permit or authorization issued for the work or in connection with the structure, infrastructure or works involved, and in accordance with the laws and regulations that apply.

For the purposes of this section, repair and upgrading work includes work to replace or erect works or facilities to comply with the requirements of an environmental regulation.

3.5. No person may bury, abandon or dispose of waste, snow or other residual materials elsewhere than in waste disposal containers, facilities or sites determined by the Minister or in another place with the authorization of the Minister.

Despite the first paragraph, an outfitting operation does not require an authorization to use a disposal facility or site in compliance with the Environment Quality Act (chapter Q-2) and its regulations if the outfitting operation was already using the facility or site on the effective date of the protection status as a proposed reserve.

§2.2 Rules of conduct for users

3.6. Every person staying, carrying on an activity or travelling in the proposed reserve is required to maintain the premises in a satisfactory state and before leaving, return the premises to their natural state to the extent possible.

3.7. Every person who makes a campfire must

(1) first clear an area around the fire site sufficient to prevent the fire from spreading by removing all branches, scrub, dry leaves and other combustible material;

(2) ensure that the fire is at all times under the immediate supervision of a person on the premises; and

(3) ensure that the fire is completely extinguished before leaving the premises.

3.8. No person may enter, carry on an activity or travel in a vehicle in a given sector of the proposed reserve if the signage erected by the Minister restricts access, traffic or certain activities in order to protect the public from a danger or to avoid placing the fauna, flora or other components of the natural environment at risk, unless the person has been authorized by the Minister.

3.9. No person may destroy, remove, move or damage any poster, sign, notice or other types of signage posted by the Minister within the proposed reserve.

§2.3 Activities requiring an authorization

3.10. No person may occupy or use the same site in the proposed reserve for a period of more than 90 days in the same year, unless the person has been authorized by the Minister.

- (1) For the purposes of the first paragraph,
- (a) the occupation or use of a site includes
- i. staying or settling in the proposed reserve, including for vacation purposes;
 - ii. installing a camp or shelter in the proposed reserve; and
 - iii. installing, burying or leaving property in the proposed reserve, including equipment, any device or a vehicle;
- (b) "same site" means any other site within a radius of 1 kilometre from the site;
- (2) Despite the first paragraph, no authorization is required if a person,
- (a) on the effective date of the protection status as a proposed reserve, was a party to a lease or had already obtained another form of right or authorization allowing the person to legally occupy the land under the Act respecting the lands in the domain of the State or, if applicable, the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), and whose right to occupy the land is renewed or extended on the same conditions, subject to possible changes in fees;
- (b) in accordance with the applicable provisions of law, has entitlement under a sublease, an assignment of a lease or a transfer of a right or authorization referred to in paragraph a, and whose right to occupy the land is renewed or extended on the same conditions, subject to possible changes in fees; or
- (c) elects to acquire land the person legally occupies on the effective date of the protection status as a proposed reserve, pursuant to the Act respecting the lands in the domain of the State.
- 3.11.** (1) No person may carry on forest management activities to meet domestic needs or for the purpose of maintaining biodiversity, unless the person has been authorized by the Minister.
- (2) Despite subsection 1, the authorization of the Minister is not required if a person staying or residing in the proposed reserve collects wood to make a campfire.

An authorization is also not required if a person collects firewood to meet domestic needs in the following cases and on the following conditions:

a) the wood is collected to supply a trapping camp or a rough shelter permitted within the proposed reserve if

i. the wood is collected by a person in compliance with the conditions set out in the permit for the harvest of firewood for domestic purposes issued by the Minister of Forests, Wildlife and Parks under the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1);

ii. the quantity of wood collected does not exceed 7 apparent cubic metres per year;

b) in all other cases if

i. the wood is collected within a sector designated by the Minister of Forests, Wildlife and Parks as a sector for which a permit for the harvest of firewood for domestic purposes under the Sustainable Forest Development Act may be issued, and for which, on the effective date of the protection status as a proposed reserve, a designation as such had already been made by the Minister;

ii. the wood is collected by a person who, on the effective date of the protection status as a proposed reserve or in any of the 3 preceding years, held a permit for the harvest of firewood for domestic purposes allowing the person to harvest firewood within the proposed reserve;

iii. the wood is collected by a person in compliance with the conditions set out in the permit for the harvest of firewood for domestic purposes issued by the Minister of Forests, Wildlife and Parks under the Sustainable Forest Development Act;

(3) Despite subsection 1, an authorization to carry on a forest management activity is not required if a person authorized by lease to occupy land within the proposed reserve in accordance with this conservation plan carries on the forest management activity for the purpose of

(a) clearing the permitted areas, maintaining them or creating visual openings, or any other similar removal work permitted under the provisions governing the sale, lease and granting of immovable rights under the Act respecting the lands in the domain of the State, including work for access roads, stairs and other trails permitted under those provisions; or

(b) clearing the necessary area for the installation, connection, maintenance, repair, reconstruction or upgrading of facilities, lines or mains for water, sewer, electric power or telecommunications services.

If the work referred to in paragraph *b* of subsection 3 is carried on for or under the responsibility of an enterprise providing any of those services, the work requires the prior authorization of the Minister, other than in the case of the exemptions in sections 3.13 and 3.15.

3.12. No person may carry on commercial activities in the proposed biodiversity reserve, unless the person has been authorized by the Minister.

Despite the first paragraph, no authorization is required to carry on commercial activities which, on the effective date of the protection status as a proposed biodiversity reserve, was the subject of a right to use the land for such a purpose, whether the right results from a lease or other form of title, permit or authorization, within the limits of the right.

§2.4 Authorization exemptions

3.13. Despite the preceding provisions, an authorization is not required for an activity or other form of intervention within the proposed reserve if urgent action is necessary to prevent harm to the health or safety of persons, or to repair or prevent damage caused by a real or apprehended disaster. The person concerned must, however, immediately inform the Minister of the activity or intervention that has taken place.

3.14 The members of a Native community who, for food, ritual or social purposes, carry on an intervention or an activity within the proposed reserve are exempted from obtaining an authorization.

3.15 Despite the preceding provisions, the following activities and interventions carried out by Hydro-Québec (Société) or by any other person for Hydro-Québec do not require the prior authorization of the Minister under this conservation plan:

(1) any activity or intervention required within the proposed reserve to complete a project for which express authorization had previously been given by the Government and the Minister, or only by the Minister, in accordance with the Environment Quality Act, if the activity or intervention is carried out in compliance with the authorizations issued;

(2) any activity or intervention necessary for the preparation and presentation of a pre-project report for a project requiring an authorization under the Environment Quality Act; and

(3) any activity or intervention relating to a project requiring the prior authorization of the Minister under the Environment Quality Act if the activity or intervention is in response to a request for a clarification or for additional information made by the Minister to the Société, and the activity or intervention is carried out in conformity with the request;

The Société is to keep the Minister informed of the various activities or interventions referred to in this section it proposes to carry out before the work is begun in the proposed reserve.

For the purposes of this section, the activities and interventions of the Société include but are not restricted to pre-project studies, analysis work or field research, work required to study and ascertain the impact of electric power transmission and distribution line corridors and rights-of-way, geological or geophysical surveys and survey lines, and the opening and maintenance of roads required for the purpose of access, construction or equipment movement incidental to the work.

4. Activities Governed by Other Laws

Certain activities likely to be carried out within the proposed reserve are also governed by other applicable legislative and regulatory provisions, including provisions that require the issue of a permit or authorization or the payment of fees. Certain activities may also be prohibited or limited by other Acts or regulations that are applicable on the proposed reserve.

A special legal framework may govern permitted activities in the proposed biodiversity reserve, particularly in regard to the following:

- Environmental protection: Measures set out in particular in the *Environment Quality Act* (chapter Q-2) and its regulations
- Plant species designated as threatened or vulnerable: Measures prohibiting the removal of such species under the *Act respecting threatened or vulnerable species* (chapter E-12.01)
- Wildlife harvesting and conservation: Measures set out in the *Act respecting the conservation and development of wildlife* (chapter C-61.1) and its regulations, including the provisions pertaining to outfitting operations and beaver reserves and the measures contained in applicable federal legislation, including the fisheries regulations

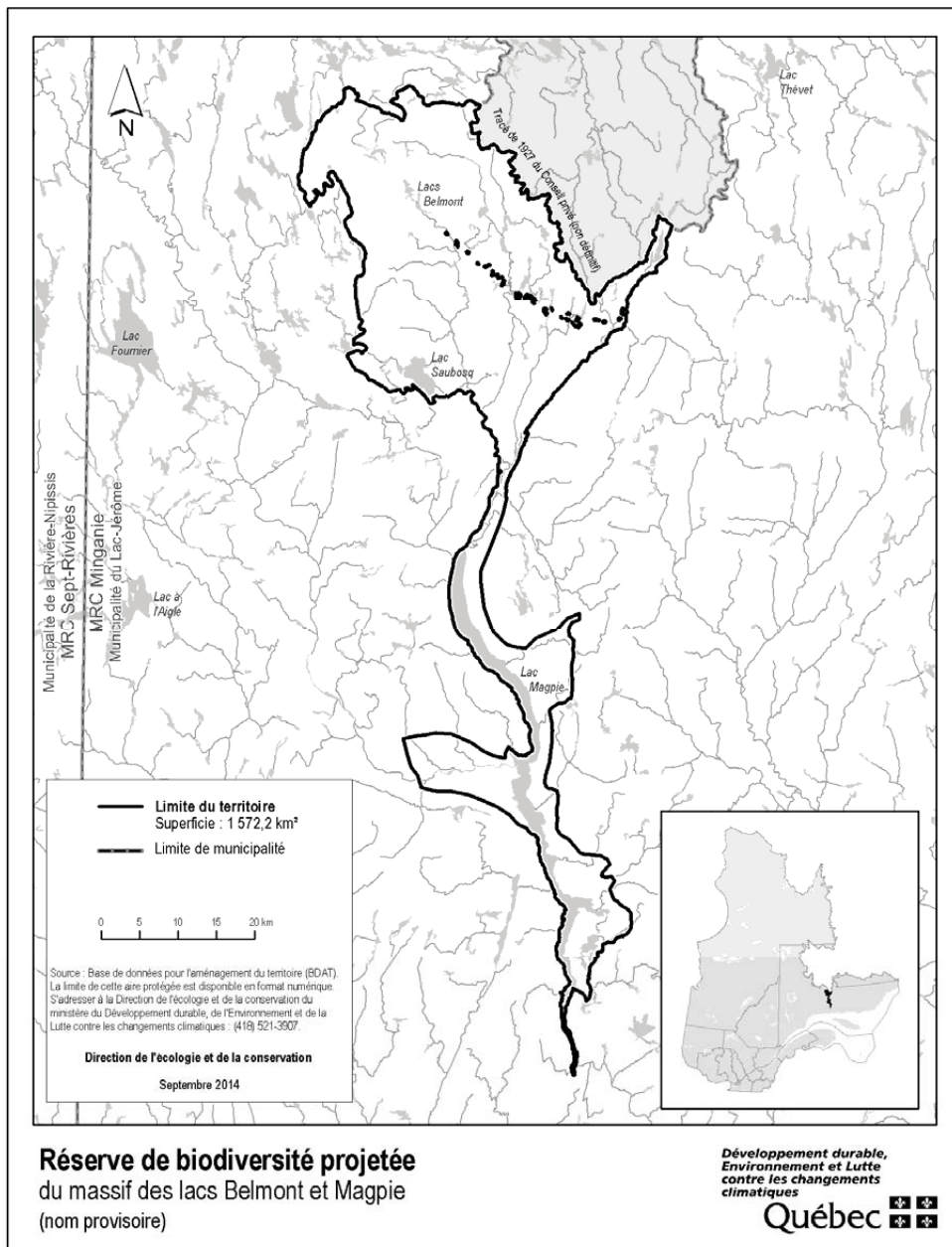
- Archaeological research and discoveries: Measures set out in particular in the *Cultural Heritage Act* (chapter P-9.002)
- Access and land rights related to the domain of the State: Measures set out in particular in the *Act respecting the lands in the domain of the State* (chapter T-8.1) and the *Watercourses Act* (chapter R-13)
- Operation of vehicles: Measures set out in particular in the *Act respecting the lands in the domain of the State* and the regulation on motor vehicle traffic in certain fragile environments made under the *Environment Quality Act*
- Construction and development standards: Regulatory measures adopted by regional and local municipal authorities under the Acts applicable to them

5. Responsibilities of the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight against Climate Change

The Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight against Climate Change is responsible for the conservation and management of the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie. The Minister supervises and monitors the activities that may take place there. In managing the reserve, the Minister will work collaboratively with other government representatives having specific responsibilities within the boundaries of the reserve or on adjoining land, such as the Minister of Energy and Natural Resources; the Minister of Forests, Wildlife and Parks; the Minganie RCM; and any organization(s) with an interest in the conservation and management of this land. The ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques may also delegate certain management responsibilities to regional partners under a delegation agreement drawn up for this purpose. The partners' duties would take into account the type of protection desired for this natural environment and its current protection status. No additional conservation measures are anticipated at this time. With respect to zoning, as the conservation objectives for the temporary protection period are the same throughout the area, the proposed reserve comprises a single conservation zone.

APPENDIX 1

Map and location of the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie



M.O., 2015-03

Order number V-1.1-2015-03 of the Minister of Finance, February 12, 2015

Securities Act
(chapter V-1.1)

CONCERNING the Regulation to amend Regulation 45-513 respecting prospectus exemption for distribution to existing security holders

WHEREAS subparagraphs 11 and 34 of section 331.1 of the Securities Act (chapter V-1.1) provide that the *Autorité des marchés financiers* may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act provide that a draft regulation shall be published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section provide that every regulation made under section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified in the regulation;

WHEREAS the Regulation 45-513 respecting prospectus exemption for distribution to existing security holders was made by ministerial order 2014-01 dated February 28, 2014 (2014, *G.O.* 2, 634);

WHEREAS there is cause to amend this regulation;

WHEREAS the draft Regulation to amend Regulation 45-513 respecting prospectus exemption for distribution to existing security holders was published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, vol. 11, no. 49 of December 11, 2014;

WHEREAS the *Autorité des marchés financiers* made, on January 19, 2015, by the decision no. 2015-PDG-0005, Regulation to amend Regulation 45-513 respecting prospectus exemption for distribution to existing security holders;

WHEREAS there is cause to approve this regulation without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves without amendment the Regulation to amend Regulation 45-513 respecting prospectus exemption for distribution to existing security holders appended hereto.

February 12, 2015

CARLOS LEITÃO,
Minister of Finance

Regulation to amend regulation 45-513 respecting prospectus exemption for distribution to existing security holders

Securities Act
(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (11) and (34))

1. Section 2 of Regulation 45-513 respecting Prospectus Exemption for Distribution to Existing Security Holders (chapter V-1.1, r. 21.1) is amended by replacing the definition of the expression “listed security” with the following:

““listed security” means a security of an issuer of a class of equity security listed on the TSX Venture Exchange, the Toronto Stock Exchange, the Canadian Securities Exchange or the Aequitas Neo Exchange Inc.”;

2. Section 3 of the Regulation is amended by replacing paragraph (b) with the following:

“(b) the issuer’s equity securities are listed for trading on the TSX Venture Exchange, the Toronto Stock Exchange, the Canadian Securities Exchange or the Aequitas Neo Exchange Inc.”;

3. This Regulation comes into force on March 1, 2015.

3660

M.O., 2015-01

Order number V-1.1-2015-01 of the Minister of Finance, February 9, 2015

Securities Act
(chapter V-1.1)

CONCERNING the Regulation to amend Regulation 51-101 respecting standards of disclosure for oil and gas

WHEREAS subparagraphs 1, 2, 3, 8, 11, 19.3, 19.5, 20 and 34 of section 331.1 of the Securities Act (chapter V-1.1) provide that the *Autorité des marchés financiers* may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act provide that a draft regulation shall be published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section provide that every regulation made under section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified in the regulation;

WHEREAS the Regulation 51-101 respecting standards of disclosure for oil and gas has been approved by ministerial order no. 2005-15 dated August 2, 2005 (2005, *G.O.* 2, 3558);

WHEREAS there is cause to amend this regulation;

WHEREAS the draft Regulation to amend Regulation 51-101 respecting standards of disclosure for oil and gas was published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, vol. 10, no. 41 of October 17, 2013;

WHEREAS the *Autorité des marchés financiers* made, on January 20, 2015, by the decision no. 2015-PDG-0006, Regulation to amend Regulation 51-101 respecting standards of disclosure for oil and gas;

WHEREAS there is cause to approve this regulation without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves without amendment the Regulation to amend Regulation 51-101 respecting standards of disclosure for oil and gas appended hereto.

February 9, 2015

CARLOS LEITÃO,
Minister of Finance

REGULATION TO AMEND REGULATION 51-101 RESPECTING STANDARDS OF DISCLOSURE FOR OIL AND GAS ACTIVITIES

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (1), (2), (3), (8), (11), (19.3), (19.5), (20) and (34))

1. Section 1.1 of Regulation 51-101 respecting Standards of Disclosure for Oil and Gas Activities (chapter V-1.1, r. 23) is amended:

(1) by inserting, before the definition of the expression “analogous information”, the following:

““abandonment and reclamation costs” means all costs associated with the process of restoring a reporting issuer’s property that has been disturbed by oil and gas activities to a standard imposed by applicable government or regulatory authorities;

“alternate reference point” means a location at which quantities and values of a product type are measured before the first point of sale;”;

(2) by inserting, after the definition of the expression “anticipated results”, the following:

““bitumen” means a naturally occurring solid or semi-solid hydrocarbon

(a) consisting mainly of heavier hydrocarbons, with a viscosity greater than 10,000 millipascal-seconds (mPa·s) or 10,000 centipoise (cP) measured at the hydrocarbon’s original temperature in the reservoir and at atmospheric pressure on a gas-free basis; and

(b) that is not primarily recoverable at economic rates through a well without the implementation of enhanced recovery methods;”;

(3) by inserting, after the definition of the expression “BOEs”, the following:

““by-product” means a substance that is recovered as a consequence of producing a product type;

“coal bed methane” means natural gas that

(a) primarily consists of methane; and

(b) is contained in a coal deposit;”;

(4) by replacing the definition of the expression “COGE Handbook” with the following:

““COGE Handbook” means the “Canadian Oil and Gas Evaluation Handbook” maintained by the Society of Petroleum Evaluation Engineers (Calgary Chapter), as amended from time to time;”;

(5) by inserting, after the definition of the expression “COGE Handbook”, the following:

““contingent resources data” means

- (a) an estimate of the volume of contingent resources; and
- (b) the risked net present value of future net revenue of contingent resources;

“conventional natural gas” means natural gas that has been generated elsewhere and has migrated as a result of hydrodynamic forces and is trapped in discrete accumulations by seals that may be formed by localized structural, depositional or erosional geological features;”;

(6) by inserting, after the definition of the expression “effective date”, the following:

““first point of sale” means the first point after initial production at which there is a transfer of ownership of a product type;”;

(7) by inserting, after the definition of the expression “foreign geographic area”, the following:

““future net revenue” means a forecast of revenue, estimated using forecast prices and costs or constant prices and costs, arising from the anticipated development and production of resources, net of the associated royalties, operating costs, development costs, and abandonment and reclamation costs;

“gas hydrate” means a naturally occurring crystalline substance composed of water and gas in an ice-lattice structure;

“heavy crude oil” means crude oil with a relative density greater than 10 degrees API gravity and less than or equal to 22.3 degrees API gravity;

“hydrocarbon” means a compound consisting of hydrogen and carbon, which, when naturally occurring, may also contain other elements such as sulphur;”;

(8) by inserting, after the definition of the expression “independent”, the following:

““light crude oil” means crude oil with a relative density greater than 31.1 degrees API gravity;”;

(9) by inserting, after the definition of the expression “McfGEs”, the following:

““medium crude oil” means crude oil with a relative density greater than 22.3 degrees API gravity and less than or equal to 31.1 degrees API gravity;

“natural gas” means a naturally occurring mixture of hydrocarbon gases and other gases;

“natural gas liquids” means those hydrocarbon components that can be recovered from natural gas as a liquid including, but not limited to, ethane, propane, butanes, pentanes plus, and condensates;”;

(10) by replacing the definition of the expression “oil and gas activities” with the following:

““oil and gas activities” includes the following:

(a) searching for a product type in its natural location;

(b) acquiring property rights or a property for the purpose of exploring for or removing product types from their natural locations;

(c) any activity necessary to remove product types from their natural locations, including construction, drilling, mining and production, and the acquisition, construction, installation and maintenance of field gathering and storage systems including treating, field processing and field storage;

(d) producing or manufacturing of synthetic crude oil or synthetic gas;

but does not include any of the following:

(e) any activity that occurs after the first point of sale;

(f) any activity relating to the extraction of a substance other than a product type and their by-products;

(g) extracting hydrocarbons as a consequence of the extraction of geothermal steam;

“oil and gas metric” means a numerical measure of a reporting issuer’s oil and gas activities;”;

(11) by deleting the definition of the expression “production group”;

(12) by replacing the definition of the expression “product type” with the following:

““product type” means any of the following:

- (a) bitumen;
- (b) coal bed methane;
- (c) conventional natural gas;
- (d) gas hydrates;
- (e) heavy crude oil;
- (f) light crude oil and medium crude oil combined;
- (g) natural gas liquids;
- (h) shale gas;
- (i) synthetic crude oil;
- (j) synthetic gas;
- (k) tight oil;”;

(13) by replacing, in the definition of the expression “professional organization”, the words “Canadian jurisdiction” with the words “jurisdiction of Canada”;

(14) by inserting, after the definition of the expression “professional organization”, the following:

““prospective resources data” means

- (a) an estimate of the volume of prospective resources, and
- (b) the risked net present value of future net revenue of prospective resources;”;

(15) by inserting, after the definition of the expression “reserves data”, the following, and making the necessary changes:

““risked” means adjusted for the probability of loss or failure in accordance with the COGE Handbook;

“shale gas” means natural gas

(a) contained in dense organic-rich rocks, including low-permeability shales, siltstones and carbonates, in which the natural gas is primarily adsorbed on the kerogen or clay minerals; and

(b) that usually requires the use of hydraulic fracturing to achieve economic production rates;”;

(16) by inserting, after the definition of “supporting filing”, the following, and making the necessary changes:

““synthetic crude oil” means a mixture of liquid hydrocarbons derived by upgrading bitumen, kerogen or other substances such as coal, or derived from gas to liquid conversion and may contain sulphur or other compounds;

“synthetic gas” means a gaseous fluid

(a) generated as a result of the application of an in-situ transformation process to coal or other hydrocarbon-bearing rock; and

(b) comprised of not less than 10% by volume of methane;

“tight oil” means crude oil

(a) contained in dense organic-rich rocks, including low-permeability shales, siltstones and carbonates, in which the crude oil is primarily contained in microscopic pore spaces that are poorly connected to one another; and

(b) that typically requires the use of hydraulic fracturing to achieve economic production rates.”.

2. Section 2.1 of the Regulation is amended:

(1) by deleting, in paragraph (1), “, Statement of Reserves Data and Other Oil and Gas Information”;

(2) in paragraph (2):

(a) by deleting, in the part preceding subparagraph (a), “, Report on Reserves Data by Independent Qualified Reserves Evaluator or Auditor”;

(b) by replacing subparagraph (b) with the following:

“(b) executed by one or more qualified reserves evaluators or auditors each of whom is independent of the reporting issuer and who must have,

(i) in the aggregate,

(A) evaluated or audited at least 75% of the future net revenue calculated using a discount rate of 10% attributable to proved plus probable reserves, as reported in the statement filed or to be filed under item 1, and

(B) reviewed the balance of that future net revenue, and

(ii) evaluated or audited the contingent resources data or prospective resources data reported in the statement filed or to be filed under item 1.”;

(3) in paragraph (3):

(a) by deleting, in the part preceding subparagraph (a), “; Report of Management and Directors on Oil and Gas Disclosure”;

(b) by replacing, in clause (B) of subparagraph (ii) of subparagraph (e), the words “if the issuer” with the words “if the reporting issuer”.

3. Section 2.4 of the Regulation is amended by replacing paragraph (1) with the following :

“(1) If a qualified reserves evaluator or auditor cannot report without reservation on reserves data, contingent resources data or prospective resources data, the reporting issuer must ensure that the report of the qualified reserves evaluator or auditor prepared for the purpose of item 2 of section 2.1 sets out the cause of the reservation and the effect, if known to the qualified reserves evaluator or auditor, on the reserves data, contingent resources data, or prospective resources data.”.

4. Section 3.2 of the Regulation is replaced with the following:

“3.2. Reporting Issuer to Appoint Independent Qualified Reserves Evaluator or Independent Qualified Reserves Auditor

(1) A reporting issuer must appoint one or more qualified reserves evaluators, or qualified reserves auditors, each of whom is independent of the reporting issuer, and must direct each appointed evaluator or auditor to report to the board of directors of the reporting issuer on the reserves data disclosed in the statement prepared for the purpose of item 1 of section 2.1.

(2) If a reporting issuer discloses contingent resources data or prospective resources data in a statement prepared for the purpose of item 1 of section 2.1, the reporting issuer must appoint one or more qualified reserves evaluators or qualified reserves auditors and must direct each appointed evaluator or auditor to report to the board of directors of the reporting issuer on all contingent resources data and prospective resources data included in the statement.”.

5. Section 3.4 of the Regulation is amended:

(1) by inserting, in paragraph (c) and after the words “reserves data”, “, contingent resources data or prospective resources data”;

(2) in paragraph (d):

(a) by inserting, in the part preceding subparagraph (i) and after the words “reserves data”, “, contingent resources data or prospective resources data”;

(b) by inserting, in subparagraph (ii) and after the words “reserves data”, “, contingent resources data or prospective resources data”;

6. Section 4.2 of the French text of the Regulation is amended by replacing the words “réflété la première fois dans l’information annuelle sur les données relatives aux réserves” with the words “indiqué la première fois dans l’information annuelle sur les données relatives aux réserves”.

7. Section 5.2 of the Regulation is amended:

(1) by replacing the part preceding paragraph (a) with the following:

“(1) If a reporting issuer makes disclosure of reserves or other information of a type that is specified in Form 51-101F1, the reporting issuer must ensure that the disclosure satisfies the following requirements:”;

(2) by deleting, in paragraph (c), “, Statement of Reserves Data and Other Oil and Gas Information”;

(3) by inserting, after paragraph (d), the following:

“(2) Disclosure referred to under subsection (1) must indicate whether the estimates of reserves or future net revenue were prepared by an independent qualified reserves evaluator or qualified reserves auditor.”.

8. Section 5.3 of the Regulation is amended by replacing, in paragraph (1), the word “categories” with the word “category”.

9. Sections 5.4 and 5.5 of the Regulation are replaced with the following:

“5.4. Oil and Gas Resources and Sales

(1) Disclosure of resources or of sales of product types or associated by-products must be made with respect to the first point of sale.

(2) Despite subsection (1), a reporting issuer may disclose resources or sales of product types or associated by-products with respect to an alternate reference point if, to a reasonable person, the resources, product types or associated by-products would be marketable at the alternate reference point.

(3) If a reporting issuer discloses resources or sales of product types or associated by-products with respect to an alternate reference point, the reporting issuer must

- (a) state that the disclosure is made with respect to an alternate reference point;
- (b) disclose the location of the alternate reference point; and
- (c) explain why disclosure is not being made with respect to the first point of sale.

5.5. Recovery of Product Types or By-Products

Disclosure of product types or by-products including natural gas liquids and sulphur must be made in respect only of volumes that have been or are to be recovered prior to the first point of sale, or an alternate reference point, as applicable.”.

10. Section 5.7 of the Regulation is repealed.

11. Section 5.9 of the Regulation is amended:

(1) in subparagraph (d) of paragraph (2):

(a) by inserting, after clause (iii), the following:

“(iii.1) a description of the applicable project or projects including the following:

(A) the estimated total cost required to achieve commercial production;

(B) the general timeline of the project, including the estimated date of first commercial production;

(C) the recovery technology;

(D) whether the project is based on a conceptual or pre-development study;”;

(b) by replacing, in clause (A) of subparagraph (v), the words “no certainty” with the word “uncertainty”;

(2) by replacing, in the part preceding subparagraph (a) of paragraph (3), “(2)(c)(iii)” with “(2)(d)(iii), (iii.1)”;

(3) by inserting, after paragraph (3), the following:

“(4) Any disclosure made under subsection (1) or (2) must indicate whether the anticipated results from resources which are not currently classified as reserves or the estimate of a quantity of resources other than reserves were prepared by an independent qualified reserves evaluator or auditor.”.

12. Sections 5.11 to 5.13 of the Regulation are repealed.

13. Section 5.14 of the Regulation is replaced with the following:

“5.14. Disclosure Using Oil and Gas Metrics

(1) If a reporting issuer discloses an oil and gas metric, other than an estimate of the volume or value of resources prepared in accordance with section 5.2, 5.9 or 5.18 or a comparative or equivalency measure under Part 2, 3, 4, 5, 6 or 7 of Form 51-101F1, the reporting issuer must include disclosure that

(a) identifies the standard and source of the oil and gas metric, if any;

(b) provides a brief description of the method used to determine the oil and gas metric;

(c) provides an explanation of the meaning of the oil and gas metric; and

(d) cautions readers as to the reliability of the oil and gas metric.

(2) If there is no identifiable standard for an oil and gas metric, the reporting issuer must also include disclosure that

(a) provides a brief description of the parameters used in the calculation of the oil and gas metric; and

(b) states that the oil and gas metric does not have any standardized meaning and should not be used to make comparisons.”.

14. Section 5.15 of the Regulation is repealed.

15. Section 5.16 of the Regulation is amended, in subparagraph (b) of paragraph (3), by replacing “5.9(2)(c)(v)(A)” with “5.9(2)(d)(v)(A)” and “5.9(2)(c)(v)(B)” with “5.9(2)(d)(v)(B)”.

16. The Regulation is amended by inserting, after section 5.17, the following:

“5.18. Supplementary Disclosure of Resources Using Evaluation Standards other than the COGE Handbook

(1) A reporting issuer may supplement disclosure provided in accordance with section 5.2, 5.3 or 5.9 with an estimate of the volume or the value of resources prepared in accordance with an alternative resources evaluation standard that

(a) has a comprehensive framework for the evaluation of resources;

(b) defines resources using terminology and categories in a manner that is consistent with the terminology and categories of the COGE Handbook;

(c) has a scientific basis; and

(d) requires that estimates of volume and value of resources be based on reasonable assumptions.

(2) If disclosure is made under subsection (1) and that disclosure is required under the laws of or by a foreign jurisdiction, the reporting issuer must, proximate to the disclosure,

(a) disclose the effective date of the estimate;

(b) describe any significant differences, and the reasons those differences exist, between the estimate prepared in accordance with the alternative resources evaluation standard and the estimate prepared in accordance with the COGE Handbook; and

(c) include a reference to the location on the SEDAR website of the estimate prepared

- (i) in accordance with section 5.2, 5.3 or 5.9, as applicable; and
- (ii) at the same effective date as the alternative disclosure.

(3) If disclosure is made under subsection (1) and the disclosure is not required by a foreign jurisdiction, the reporting issuer must, proximate to the disclosure,

- (a) disclose the effective date of the estimate;
- (b) provide a description of the alternative resources evaluation standard;

(c) describe any significant differences, and the reasons those differences exist, between the estimate prepared in accordance with the alternative resources evaluation standard and the estimate prepared in accordance with the COGE Handbook; and

- (d) disclose the estimate prepared

- (i) in accordance with section 5.2, 5.3 or 5.9, as applicable; and
- (ii) at the same effective date as the disclosure provided under

subsection (1).

(4) An estimate under subsection (1) must have been prepared or audited by a qualified reserves evaluator or auditor.”.

17. The Regulation is amended by replacing the title of Part 6 with the following:

“PART 6 MATERIAL CHANGE DISCLOSURE AND CEASING TO ENGAGE IN OIL AND GAS ACTIVITIES”.

18. Section 6.1 of the Regulation is amended, in paragraph (1), by replacing the word “Part” with the word “section”.

19. The Regulation is amended by adding, after section 6.1, the following:

“6.2. Ceasing to Engage in Oil and Gas Activities

A reporting issuer must file with the securities regulatory authority a notice prepared in accordance with Form 51-101F5 not later than 10 days after ceasing to be engaged, directly or indirectly, in oil and gas activities.”.

20. Section 8.1 of the Regulation is amended by replacing paragraph (3) with the following:

“(3) Except in Ontario, an exemption referred to in subsection (1) is granted under the statute referred to in Appendix B of Regulation 14-101 Definitions (chapter V-1.1, r. 3), opposite the name of the local jurisdiction.”.

21. Form 51-101F1 of the Regulation is amended:

(1) in the general instructions:

(a) by replacing, in paragraph (2), the words “*its financial year then ended*” with the words “*the financial year then ended*”;

(b) by inserting, at the end of paragraph (5), “, *and that contingent resource data and prospective resource data only appears in an appendix to Form 51-101F1*”;

(2) by inserting, in instruction (4) of item 1.1 and after the words “*should ensure that its financial*”, the word “*statement*”;

(3) in item 2.1:

(a) by replacing, wherever they occur in the French text of paragraph 2, the words “*valeur des produits des activités ordinaires nets futurs*” with the words “*valeur actualisée nette des produits des activités ordinaires nets futurs*” and the words “*charges d’impôt futurs*” with the words “*charges d’impôts futurs*”;

(b) in paragraph 3:

(i) by replacing, in the French text of subsections (vi), (vii) and (viii) of subparagraph (b), the words “*charges d’impôt futurs*” with the words “*charges d’impôts futurs*”;

(ii) by replacing subparagraph (c) with the following:

“(c) Disclose, by product type, in each case with associated by-products, and on a unit value basis for each product type, in each case with associated by-products (e.g., \$/Mcf or \$/bbl using net reserves), the net present value of future net revenue (before deducting future income tax expenses) estimated using forecast prices and costs and calculated using a discount rate of 10%.”;

(c) by inserting, after paragraph 3, the following:

“INSTRUCTIONS

(1) *Disclose all of the reserves in respect of which the reporting issuer has a direct or indirect ownership, working or royalty interest. These concepts are explained in sections 5.5.4(a) “Ownership Considerations” and 7.5 “Interests” of volume 1 of the COGE Handbook, section 5.2 “Ownership Considerations” of volume 2 of the COGE Handbook and, with respect to an entitlement to share production under a production sharing agreement, section 4.0 “Fiscal Regimes” of the chapter entitled “Reserves Recognition For International Properties” of volume 3 of the COGE Handbook.*

(2) *Do not include, in the reserves data a product type that is subject to purchase under a long-term supply, purchase or similar agreement. However, if the reporting issuer is a party to such an agreement with a government or governmental authority, and participates in the operation of the properties in which the product type is situated or otherwise serves as producer of the reserves (in contrast to being an independent purchaser, broker, dealer or importer), disclose separately the reporting issuer’s interest in the reserves that are subject to such agreements at the effective date and the net quantity of the product type received by the reporting issuer under the agreement during the year ended on the effective date.*

(3) *Future net revenue includes the portion attributable to the reporting issuer’s interest under an agreement referred to in Instruction (2).*

(4) *If the reporting issuer’s disclosure of reserves would, to a reasonable person, be misleading, if stated without an explanation of the reporting issuer’s ownership of or control over those reserves, explain the nature of the reporting issuer’s ownership of or control over reserves disclosed in the statement filed or to be filed under item 1 of section 2.1 of the Regulation.”;*

- (4) by deleting items 2.3 and 2.4;
- (5) by deleting instruction (3) of item 3.2;
- (6) by replacing, in item 4.1, subparagraphs (b) and (c) of paragraph 2 with the following:

“(b) for each of the following:

- (i) bitumen;
- (ii) coal bed methane;
- (iii) conventional natural gas;

- (iv) gas hydrates;
 - (v) heavy crude oil;
 - (vi) light crude oil and medium crude oil combined;
 - (vii) natural gas liquids;
 - (viii) shale gas;
 - (ix) synthetic crude oil;
 - (x) synthetic gas;
 - (xi) tight oil;
- (c) separately identifying and explaining each of the following:
- (i) extensions and improved recovery;
 - (ii) technical revisions;
 - (iii) discoveries;
 - (iv) acquisitions;
 - (v) dispositions;
 - (vi) economic factors;
 - (vii) production.”;

(7) in item 5.1:

(a) in paragraph 1:

(i) by deleting, in subparagraph (a), the words “and, in the aggregate, before that time”;

(ii) by replacing, in subparagraph (b), the words “not planning to develop particular proved undeveloped reserves during the following 2 years” with the words “deferring the development of particular proved undeveloped reserves beyond 2 years”;

(b) in paragraph 2:

(i) by deleting, in subparagraph (a), the words “and, in the aggregate, before that time”;

(ii) by replacing, in subparagraph (b), the words “not planning to develop particular probable undeveloped reserves during the following 2 years” with the words “deferring the development of particular probable undeveloped reserves beyond 2 years”;

(c) by adding, after paragraph 2, the following:

“INSTRUCTIONS

(1) *The phrase “first attributed” refers to the initial allocation of an undeveloped volume of oil or gas reserves by a reporting issuer. Only previously unassigned undeveloped volumes of oil or gas reserves may be included in the first attributed volumes for the applicable financial year. For example, if in 2011 a reporting issuer allocated by way of acquisition, discovery, extension and improved recovery 300 MMcf of proved undeveloped conventional natural gas reserves, that would be the first attributed volume for 2011.*

(2) *The discussion of a reporting issuer’s plans for developing undeveloped reserves, or the reporting issuer’s reasons for deferring the development of undeveloped reserves, must enable a reasonable investor to assess the efforts made by the reporting issuer to convert undeveloped reserves to developed reserves.”;*

(8) by replacing item 5.2 with the following:

“Item 5.2 Significant Factors or Uncertainties Affecting Reserves

Data

Identify and discuss significant economic factors or significant uncertainties that affect particular components of the reserves data.

INSTRUCTIONS

(1) *A reporting issuer must, under this Item, include a discussion of any significant abandonment and reclamation costs, unusually high expected development costs or operating costs, or contractual obligations to produce and sell a significant portion of production at prices substantially below those which could be realized but for those contractual obligations.*

(2) *If the information required by this Item is presented in the reporting issuer's financial statements and notes thereto for the most recent financial year ended, the reporting issuer satisfies this Item by directing the reader to that presentation.*”;

(9) by replacing item 6.2.1 with the following:

“Item 6.2.1 Significant Factors or Uncertainties Relevant to Properties with No Attributed Reserves

Identify and discuss significant economic factors or significant uncertainties that have affected or are reasonably expected to affect the anticipated development or production activities on properties with no attributed reserves.

INSTRUCTIONS

(1) *A reporting issuer must, under this Item, include a discussion of any significant abandonment and reclamation costs, unusually high expected development costs or operating costs, or contractual obligations to produce and sell a significant portion of production at prices substantially below those which could be realized but for those contractual obligations.*

(2) *If the information required by this Item is presented in the reporting issuer's financial statements and notes thereto for the most recent financial year ended, the reporting issuer satisfies this Item by directing the reader to that presentation.*”;

(10) by deleting item 6.4;

(11) by replacing item 6.6 with the following:

“Item 6.6 Costs Incurred

Disclose by country for the most recent financial year ended each of the following:

- (a) property acquisition costs, separately for proved properties and unproved properties;
- (b) exploration costs;
- (c) development costs.

INSTRUCTION

If the costs specified in paragraphs (a), (b) and (c) are presented in the reporting issuer's financial statements and the notes to those statements for the most recent financial year ended, the reporting issuer satisfies this Item by directing the reader to that presentation.”;

(12) by replacing, in paragraph 1 of item 6.9, the words “To the extent not previously disclosed in financial statements by the reporting issuer, disclose” with “Disclose.”;

(13) by inserting, after Part 6, the following:

“PART 7 OPTIONAL DISCLOSURE OF CONTINGENT RESOURCES DATA AND PROSPECTIVE RESOURCES DATA

INSTRUCTIONS

(1) *A reporting issuer may disclose contingent resources data or prospective resources data in a statement of the reserves data and other information filed under item 1 of section 2.1 of the Regulation, however, that data must only be disclosed as an appendix to that statement.*

(2) *The following cautionary statement must be included in bold font and appear proximate to the risked net present value of future net revenue associated with contingent resources or prospective resources:*

An estimate of risked net present value of future net revenue of [contingent resources][and][prospective resources] is preliminary in nature and is provided to assist the reader in reaching an opinion on the merit and likelihood of the company proceeding with the required investment. It includes [contingent resources][and][prospective resources] that are considered too uncertain with respect to the [chance of development][and][chance of discovery] to be classified as reserves. There is uncertainty that the risked net present value of future net revenue will be realized.

(3) *A reporting issuer may not rely on subsection 5.9(3) of the Regulation for disclosure required to be included in this Part.*

(4) *If a reporting issuer's disclosure of contingent resources or prospective resources would, to a reasonable person, be misleading if not accompanied by an explanation of the reporting issuer's ownership of or control over those resources, explain the nature of the reporting issuer's ownership of or control over all contingent resources and prospective resources disclosed in the statement filed or to be filed under item 1 of section 2.1 of the Regulation.*

(5) *A reporting issuer's disclosure respecting the value of prospective resources or contingent resources that are not in the development pending project maturity sub-class must be risked and must include an explanation of the factors considered respecting the chance of commerciality, which includes both chance of discovery and chance of development in the case of prospective resources and chance of development in the case of contingent resources.*

GUIDANCE

(1) *A reporting issuer is subject to sections 5.9 and 5.17 of the Regulation when providing disclosure of contingent resources data or prospective resources data in this Form.*

(2) *A reporting issuer providing disclosure of contingent resources data or prospective resources data in this Form must have an evaluation process for contingent resources or prospective resources that*

(a) *is at least as rigorous as would be the case for reserves data;*
and

(b) *is recognized as well-established in the oil and gas industry.*

(3) *An evaluation process described in subsection (2) is not needed if a reasonable qualified evaluator or auditor would conclude that it is not necessary in the circumstances.*

(4) *All public disclosure by reporting issuers is subject to the general prohibition against misleading statements. The disclosure of development on-hold, development unclarified or development not viable contingent resources, or prospective resources, in the statement of reserves data and other oil and gas information might be misleading where there is a significant degree of uncertainty and risk associated with those estimates.*

“Item 7.1 Contingent Resources Data

1. If a reporting issuer discloses contingent resources in the statement filed under item 1 of section 2.1 of the Regulation, the reporting issuer must disclose all of the following:

(a) the risked 2C contingent resources volumes, gross and net, for each product type, and classified in each applicable project maturity sub-class;

(b) if contingent resources in the development pending project maturity sub-class are disclosed, the risked net present value of future net revenue of the 2C contingent resources in the development pending project maturity sub-class, calculated using forecast prices and costs for each product type, before deducting future income taxes and using discount rates of 0%, 5%, 10%, 15% and 20%.

2. Disclose the numeric value of the chance of development risk and describe the method of all of the following:

(a) quantifying the chance of development risk;

(b) estimating the contingent resources adjusted for chance of development risk and the associated risked net present value of future net revenue.

“Item 7.2 Prospective Resources Data

1. If a reporting issuer discloses prospective resources in the statement filed under item 1 of section 2.1 of the Regulation, disclose the best estimate prospective resources, gross and net, for each product type.

2. Disclose the numeric value of the chance of discovery and chance of development and describe the method of all of the following:

(a) quantifying the chance of discovery and chance of development;

(b) estimating the prospective resources adjusted for chance of discovery and chance of development.

“Item 7.3 Forecast Prices Used in Estimates

1. For each product type, disclose the pricing assumptions used in estimating contingent resources data and prospective resources data disclosed in response to Item 7.1 for each of the five years following the most recently completed financial year.

2. The disclosure in response to section 1 must include the benchmark reference pricing schedules for the countries or regions in which the reporting issuer operates, and inflation and other forecast factors used.

3. The pricing assumptions included in section 1 must be the same as the pricing assumptions disclosed in response to Part 3 of this Form 51-101F1.

INSTRUCTIONS

(1) *Benchmark reference prices may be obtained from sources such as public product trading exchanges or prices posted by purchasers.*

(2) *The defined term “forecast prices and costs” includes any fixed or presently determinable future prices or costs to which the reporting issuer is legally bound by a contractual or other obligation to supply a physical product, including those for an extension period of a contract that is likely to be extended. Such contractually committed prices must be used, instead of benchmark reference prices for the purpose of estimating contingent resources data and prospective resources data, unless a reasonable investor would find the use those contractually committed prices misleading.*

“Item 7.4 Supplemental Contingent Resources Data

The reporting issuer may supplement its disclosure of contingent resources data under Item 7.1 by also disclosing estimates of contingent resources together with estimates of associated risked net present value of future net revenue, determined using constant prices and costs rather than forecast prices and costs for each applicable product type.”.

22. Form 51-101F2 of the Regulation is replaced with the following:

“FORM 51-101F2 REPORT ON [RESERVES DATA][,][CONTINGENT RESOURCES DATA][AND][PROSPECTIVE RESOURCES DATA] BY INDEPENDENT QUALIFIED RESERVES EVALUATOR OR AUDITOR

This is the form referred to in item 2 of section 2.1 of the Regulation.

1. Terms to which a meaning is ascribed in the Regulation have the same meaning in this form.

2. The report on reserves data, contingent resources data or prospective resources data, if applicable, referred to in item 2 of section 2.1 of the Regulation, to be executed by one or more qualified reserves evaluators or auditors independent of the reporting issuer, must in all material respects be in the following form:

Report on [Reserves Data][,][Contingent Resources Data][and][Prospective Resources Data] by Independent Qualified Reserves Evaluator or Auditor

To the board of directors of [name of reporting issuer] (the “Company”):

1. We have [audited][,][and][evaluated][or reviewed] the Company’s [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] as at [last day of the reporting issuer’s most recently completed financial year]. **[If the Company has reserves, include the following sentence:** The reserves data are estimates of proved reserves and probable reserves and related future net revenue as at [last day of the reporting issuer’s most recently completed financial year], estimated using forecast prices and costs.] **[If the Company has disclosed contingent resources data or prospective resources data, include the following sentence:** The [contingent resources data] [and] [prospective resources data] are risked estimates of volume of [contingent resources][and][prospective resources] and related risked net present value of future net revenue as at [last day of the reporting issuer’s most recently completed financial year], estimated using forecast prices and costs.]

2. The [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] are the responsibility of the Company’s management. Our responsibility is to express an opinion on the [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] based on our [audit][,][and][evaluation][and review].

3. We carried out our [audit][,][and][evaluation][and review] in accordance with standards set out in the Canadian Oil and Gas Evaluation Handbook as amended from time to time (the “COGE Handbook”) maintained by the Society of Petroleum Evaluation Engineers (Calgary Chapter).

4. Those standards require that we plan and perform an [audit][,][and][evaluation][and review] to obtain reasonable assurance as to whether the [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] are free of material misstatement. An [audit][,][and][evaluation][and review] also includes assessing whether the [reserves data] [,][contingent resources data][and][prospective resources data] are in accordance with principles and definitions presented in the COGE Handbook.

5. **[If the Company has reserves, include this paragraph]** The following table shows the net present value of future net revenue (before deduction of income taxes) attributed to proved plus probable reserves, estimated using forecast prices and costs and calculated using a discount rate of 10%, included in the reserves data of the Company [audited][,][and][evaluated][and reviewed] for the year ended [last day of the reporting issuer’s most recently completed financial year], and identifies the respective portions thereof that we have [audited][,][and] [evaluated] [and reviewed] and reported on to the Company’s [management/board of directors]:

Independent Qualified Reserves Evaluator or Auditor	Effective Date of [Audit/ Evaluation/ Review] Report	Location of Reserves (Country or Foreign Geographic Area)	Net Present Value of Future Net Revenue (before income taxes, 10% discount rate)			
			Audited	Evaluated	Reviewed	Total
Evaluator A	xxx xx, 20xx	Xxxx	\$xxx	\$xxx	\$xxx	\$xxx
Evaluator B	xxx xx, 20xx	Xxxx	\$xxx	\$xxx	\$xxx	\$xxx
Totals			\$xxx	\$xxx	\$xxx	\$xxx ¹

This amount must be the amount disclosed by the reporting issuer in its statement of reserves data filed under item 1 of section 2.1 of the Regulation, as its future net revenue (before deducting future income tax expenses) attributed to proved plus probable reserves, estimated using forecast prices and costs and calculated using a discount rate of 10% (required by section 2 of Item 2.1 of Form 51-101F1).

6. **[If the Company has disclosed contingent resources data or prospective resources data, include this paragraph and the tables:]** The following tables set forth the risked volume and risked net present value of future net revenue of [contingent resources][and][prospective resources] (before deduction of income taxes) attributed to [contingent resources][and][prospective resources], estimated using forecast prices and costs and calculated using a discount rate of 10%, included in the Company's statement prepared in accordance with Form 51-101F1 and identifies the respective portions of the [contingent resources data][and][prospective resources data] that we have [audited][and][evaluated] and reported on to the Company's [management/board of directors]:

Classification	Independent Qualified Reserves Evaluator or Auditor	Effective Date of [Audit/ Evaluation] Report	Location of Resources Other than Reserves (Country or Foreign Geographic Area)	Risked Volume	Risked Net Present Value of Future Net Revenue (before income taxes, 10% discount rate)		
					Audited	Evaluated	Total
Development Pending Contingent Resources (2C)	Evaluator	xxx xx, 20xx	xxxx	xxx	\$xxx	\$xxx	\$xxx

Classification	Independent Qualified Reserves Evaluator or Auditor	Effective Date of [Audit/ Evaluation] Report	Location of Resources Other than Reserves (Country or Foreign Geographic Area)	Risked Volume
Prospective Resources	Evaluator	xxx xx, 20xx	xxxx	xxx
Contingent Resources				
[project maturity sub-classes other than Development Pending]	Evaluator	xxx xx, 20xx	xxxx	xxx

7. In our opinion, the [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] respectively [audited][and][evaluated] by us have, in all material respects, been determined and are in accordance with the COGE Handbook, consistently applied. We express no opinion on the [reserves data][,][contingent resources data][and] [prospective resources data] that we reviewed but did not audit or evaluate.

8. We have no responsibility to update our reports referred to in paragraph[s] [4] [and] [4.1] for events and circumstances occurring after the effective date of our reports.

9. Because the [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] are based on judgements regarding future events, actual results will vary and the variations may be material.

Executed as to our report referred to above:

Evaluator A, City, Province or State / Country, Execution Date
 _____ [signed]

Evaluator B, City, Province or State / Country, Execution Date
 _____ [signed]”.

23. Form 51-101F3 of the Regulation is replaced with the following:

“FORM 51-101F3 REPORT OF MANAGEMENT AND DIRECTORS ON OIL AND GAS DISCLOSURE

This is the form referred to in item 3 of section 2.1 of the Regulation.

1. Terms to which a meaning is ascribed in the Regulation have the same meaning in this form.
2. The report referred to in item 3 of section 2.1 of the Regulation must in all material respects be in the following form:

**Report of Management and Directors
on Reserves Data and Other Information**

Management of [name of reporting issuer] (the “Company”) are responsible for the preparation and disclosure of information with respect to the Company’s oil and gas activities in accordance with securities regulatory requirements. This information includes reserves data [and includes, if disclosed in the statement required by item 1 of section 2.1 of the Regulation, other information such as contingent resources data or prospective resources data].

[Alternative A: Reserves Data to Report or Contingent Resources Data or Prospective Resources Data to Report]

[An] independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s]] [has/have] [audited][,][and][evaluated] [and reviewed] the Company’s [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data]. The report of the independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s]] [is presented below / will be filed with securities regulatory authorities concurrently with this report].

The [Reserves Committee of the] board of directors of the Company has

- (a) reviewed the Company’s procedures for providing information to the independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s]];
- (b) met with the independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s]] to determine whether any restrictions affected the ability of the independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s]] to report without reservation [and, in the event of a proposal to change the independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s]], to inquire whether there had been disputes between the previous independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s] and management]]; and

(c) reviewed the [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] with management and the independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s]].

The [Reserves Committee of the] board of directors has reviewed the Company's procedures for assembling and reporting other information associated with oil and gas activities and has reviewed that information with management. The board of directors has [, on the recommendation of the Reserves Committee,] approved

(a) the content and filing with securities regulatory authorities of Form 51-101F1 containing [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] and other oil and gas information;

(b) the filing of Form 51-101F2 which is the report of the independent [qualified reserves evaluator[s] or qualified reserves auditor[s]] on the reserves data, contingent resources data, or prospective resources data; and

(c) the content and filing of this report.

Because the [reserves data][,][contingent resources data][and][prospective resources data] are based on judgements regarding future events, actual results will vary and the variations may be material.

[Alternative B: No Reserves to Report and No Resources Other than Reserves to Report]

The [Reserves Committee of the] board of directors of the Company has reviewed the oil and gas activities of the Company and has determined that the Company had no reserves as of [last day of the reporting issuer's most recently completed financial year].

An independent qualified reserves evaluator or qualified reserves auditor has not been retained to evaluate the Company's reserves data. No report of an independent qualified reserves evaluator or qualified reserves auditor will be filed with securities regulatory authorities with respect to the financial year ended on [last day of the reporting issuer's most recently completed financial year].

The [Reserves Committee of the] board of directors has reviewed the Company's procedures for assembling and reporting other information associated with oil and gas activities and has reviewed that information with management. The board of directors has [,on the recommendation of the Reserves Committee,] approved

(a) the content and filing with securities regulatory authorities of Form 51-101F1 containing information detailing the Company's oil and gas activities; and

(b) the content and filing of this report.

[signature, name and title of chief executive officer]

[signature, name and title of an officer other than the chief executive officer]

[signature, name of a director]

[signature, name of a director]

[Date]”.

24. The Regulation is amended by inserting, after Form 51-101F4, the following:

“FORM 51-101F5 NOTICE OF CEASING TO ENGAGE IN OIL AND GAS ACTIVITIES

This is the form referred to in section 6.2 of the Regulation.

1. Terms to which a meaning is ascribed in the Regulation have the same meaning in this form.

2. The notice referred to in section 6.2 of the Regulation must in all material respects be in the following form:

**Notice of
Ceasing to Engage in Oil and Gas Activities**

Management and the board of directors of [name of reporting issuer] (the “Company”) have determined that as of [date] the Company is no longer engaged, directly or indirectly, in oil and gas activities.

[signature, name and title of chief executive officer]

[signature, name and title of an officer other than the chief executive officer]

[signature, name of a director]

[signature, name of a director]

[Date]”.

25. This Regulation comes into force on July 1, 2015.

3648

Draft Regulations

Draft Regulation

Building Act
(chapter B-1.1)

Safety Code — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation to amend the Safety Code, appearing below, may be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends Chapter VIII Buildings of the Safety Code (chapter B-1.1, r. 3) to require the installation of a sprinkler system in certain private seniors' residences.

Further information may be obtained by contacting Liliane Gras, Director, Régie du bâtiment du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, 7^e étage, Montréal (Québec) H2M 2V2; telephone: 514 864-2491; fax: 514 873-1939.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to Stéphane Labrie, President and Chief Executive Officer, Régie du bâtiment du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, 3^e étage, Montréal (Québec) H2M 2V2.

SAM HAMAD,
Minister of Labour

Regulation to amend the Safety Code

Building Act
(chapter B-1.1, ss. 175 and 178)

1. The Safety Code (chapter B-1.1, r. 3) is amended in section 346 by striking out the second paragraph.

2. The following section is inserted after section 346:

“**346.1.** Despite section 346, a private seniors' residence must be equipped with a fire alarm and detection system, except

(1) a single-family type residential occupancy for the elderly;

(2) a residential board and care occupancy that lodges no more than 9 persons and whose building consists of a dwelling unit having a building height of no more than 2 storeys.”.

3. The following subdivision is inserted after section 369:

“VIII. Sprinkler system

369.1. A building housing a private seniors' residence, constructed or altered in compliance with an applicable standard prior to NBC 2010 am. Québec, must be completely sprinklered, except

(1) a single-family type residential occupancy for the elderly, provided that each storey accessible to the persons lodged in the occupancy is served by 2 means of egress, one of which leads directly to the exterior;

(2) a residential board and care occupancy that lodges no more than 9 persons and whose building consists of a dwelling unit having a building height of no more than 2 storeys, provided that each storey accessible to the persons lodged in the occupancy is served by 2 means of egress, one of which leads directly to the exterior and the other leads to another floor area and is separated from adjoining spaces by a fire separation;

(3) a building housing solely a residential occupancy for the elderly having a building height of 1 storey, a building area no more than 600 m², no more than 8 dwelling units and in which no more than 16 persons lodge.

369.2. The sprinkler system required in section 369.1 must conform to the requirements of Section 3.2.5. of NBC 2005 am. Québec, but must be designed, constructed, installed and tested in accordance with NFPA Standard 13, except a combustible concealed space no more than 450 mm high that does not have to be sprinklered.

Despite the foregoing, the following may be sprinklered in compliance with NFPA Standard 13D where the water supply capacity for the sprinkler system is not less than 30 minutes:

(1) a single-family type residential occupancy for the elderly, provided that each storey accessible to the persons lodged in the occupancy, except the second storey, is served by 2 means of egress, one of which leads directly to the exterior;

(2) a residential board and care occupancy that lodges no more than 9 persons and whose building consists of a dwelling unit having a building height of no more than 2 storeys, provided that each storey accessible to the persons lodged in the occupancy, except the second storey, is served by 2 means of egress, one of which leads directly to the exterior.

This section does not apply to a building which, on *(insert the date of publication of this Regulation in the Gazette officielle du Québec under section 15 of the Regulations Act (chapter R-18.1))*, is completely sprinklered by a system installed in accordance with the standard applicable on the year of construction.”.

4. Section 2.1.3.6. of Appendix 1 is amended by adding “or, if applicable, to the more stringent provisions applicable to certain buildings under Division IV of Chapter VIII of the Safety Code. (See Appendix B.)” after “alteration”.

5. Note B-2.1.3.1. of Appendix 1 is amended by replacing the fourth paragraph by the following:

“**346.1.** Despite section 346, a private seniors’ residence must be equipped with a fire alarm and detection system, except

(1) a single-family type residential occupancy for the elderly;

(2) a residential board and care occupancy that lodges no more than 9 persons and whose building consists of a dwelling unit having a building height of no more than 2 storeys.”.

6. The following is inserted after note B-2.1.3.3. of Appendix 1:

“B-2.1.3.6. The more stringent provisions applicable to certain buildings are provided for in Division IV (sections 369.1 and 369.2) of Chapter VIII of the Safety Code and cover private seniors’ residences.

Sections 369.1 and 369.2 cover the installation of sprinkler systems:

369.1. A building housing a private seniors’ residence, constructed or altered in compliance with an applicable standard prior to NBC 2010 am. Québec, must be completely sprinklered, except

(1) a single-family type residential occupancy for the elderly, provided that each storey accessible to the persons lodged in the occupancy is served by 2 means of egress, one of which leads directly to the exterior;

(2) a residential board and care occupancy that lodges no more than 9 persons and whose building consists of a dwelling unit having a building height of no more than 2 storeys, provided that each storey accessible to the persons lodged in the occupancy is served by 2 means of egress, one of which leads directly to the exterior and the other leads to another floor area and is separated from adjoining spaces by a fire separation;

(3) a building housing solely a residential occupancy for the elderly having a building height of 1 storey, a building area no more than 600 m² and no more than 8 dwelling units, and in which no more than 16 persons lodge.

369.2. The sprinkler system required in section 369.1 must conform to the requirements of Section 3.2.5. of NBC 2005 am. Québec, but must be designed, constructed, installed and tested in accordance with NFPA Standard 13, except a combustible concealed space no more than 450 mm high that does not have to be sprinklered.

Despite the foregoing, the following may be sprinklered in compliance with NFPA Standard 13D where the water supply capacity for the sprinkler system is not less than 30 minutes:

(1) a single-family type residential occupancy for the elderly, provided that each storey accessible to the persons lodged in the occupancy, except the second storey, is served by 2 means of egress, one of which leads directly to the exterior;

(2) a residential board and care occupancy that lodges no more than 9 persons and whose building consists of a dwelling unit having a building height of no more than 2 storeys, provided that each storey accessible to the persons lodged in the occupancy, except the second storey, is served by 2 means of egress, one of which leads directly to the exterior.

This section does not apply to a building which, on *(insert the date of publication of this Regulation in the Gazette officielle du Québec under section 15 of the Regulations Act (chapter R-18.1))*, is completely sprinklered by a system installed in accordance with the standard applicable on the year of construction.

The provisions come into force on *(insert the date occurring 5 years after the date of publication of this Regulation in the Gazette officielle du Québec)*.”.

7. This Regulation comes into force on 18 March 2016, except sections 3, 4 and 6, which come into force 5 years after the date of publication of this Regulation in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

An Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14)

Legal aid — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation defers, from 1 June 2015 to 1 January 2016, the increase of the financial eligibility thresholds for gratuitous legal aid or contributory legal aid provided for in the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid made by Order in Council 1280-2013 dated 4 December 2013.

To date, study of the matter has revealed that the amendments will have no financial impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Michel Paquette, Bureau de la sous-ministre, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 643-4090; fax: 418 643-3877; email: michel.paquette@justice.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

STÉPHANIE VALLÉE,
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid

An Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14, s. 80, 1st par., subpars. a.4 and a.5)

1. The Regulation to amend the Regulation respecting legal aid, made by Order in Council 1280-2013 dated 4 December 2013, is amended in section 6 by replacing “June 2015” in the first paragraph by “January 2016”, wherever it appears.

2. Section 7 is amended by replacing “June 2015” in the first paragraph by “January 2016”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3655

Draft Regulation

Pay Equity Act (chapter E-12.001)

Report on pay equity — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the report on pay equity, appearing below, may be made by the Minister of Labour on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation increases from 6 to 11 the number of employees that the employer must declare in the report submitted under the Act respecting the legal publicity of enterprises (chapter P-44.1), for being required to file an annual report relating to the application of the Pay Equity Act (chapter E-12.001) in its enterprise.

Further information may be obtained by contacting Josée Marotte, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail; 200, chemin Sainte-Foy, 5^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; telephone: 418 5288182; fax: 418 6439454; email: josee.marotte@travail.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

SAM HAMAD,
Minister of Labour

Regulation to amend the Regulation respecting the report on pay equity

Pay Equity Act (chapter E-12.001, s. 4)

1. The Regulation respecting the report on pay equity (chapter E12.001, r. 1) is amended in section 1 by replacing “6” in subparagraphs 1 and 5 of the first paragraph by “11”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3657

Draft Regulation

Police Act
(chapter P-13.1)

École nationale de police du Québec — Training Plan — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (CQLR, c. R-18.1), that the Regulation to amend the Training Plan Regulation of the École nationale de police du Québec, the text of which appears below, may be made by the École nationale de police du Québec, upon the expiry of 30 days from this publication.

This draft regulation aims at withdrawing some admission requirements for the basic training program in police patrolling, and making certain clarifications to the forms attached to the current regulation concerning the physical achievement test required from the applicants and the medical questionnaire which must be filled out by the applicants with the help of the physician, respectively.

In accordance with section 12 of the Regulations Act, this regulation may be made within a shorter period than the 45-day period provided for in section 11 of this Act.

The École nationale de police du Québec is of the opinion that this shorter publication period is justified by the urgency due to the obligation for the applicants to submit their application for admission for the year 2015-2016 by 1 May, 2015, at the latest. The enactment of this regulation will allow applicants to benefit from new admission requirements for the basic training program in police patrolling.

To date, study of the draft regulation has not revealed any impact on businesses.

For additional information, please contact Mr. Pierre St-Antoine, Director of Institutional Affairs and Communications, 350, rue Marguerite-D'Youville, Nicolet, Québec, J3T 1X4; telephone: 819 293-8631 extension 6247.

Any interested person having comments to make may send them in writing, before the expiry of the 30-day period, to the Director of Institutional Affairs and Communications of the École nationale de police du Québec, Mr. Pierre St-Antoine, 350, rue Marguerite-D'Youville, Nicolet, Québec, J3T 1X4.

PIERRE ST-ANTOINE,
*Director of Institutional Affairs
and Communications*

Regulation to amend the Training Plan Regulation of the École nationale de police du Québec

Police Act
(chapter P-13.1, s. 16)

1. Section 3 of the Training plan regulation of the École nationale de police du Québec (c. P-13.1, r. 4) is amended by replacing the number “434” in the third paragraph by the number “450”.

2. Section 4 of this Regulation is amended:

(1) by replacing subparagraph 8 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(8) in the case of an applicant holding a Diploma of College Studies in police technology, have passed one of the following language tests or examinations:

— the uniform examination in language of instruction and literature, as prescribed by the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology under section 26 of the College Education Regulations (c. C-29, r. 4);

— the French examination required by an educational institution at the university level, in accordance with the Act respecting educational institutions at the university level (c. E-14.1);

— the “SEL” test administered by Télé-Université, which is part of the Université du Québec network;”;

(2) by repealing subparagraphs 11 and 12 of the first paragraph and the Schedule “C”;

(3) by replacing “passed” at the beginning of subparagraphs 13 and 14 of the first paragraph by “undergone”;

(4) by replacing the fifth paragraph by the following paragraph:

“The physician must complete the form provided for in Schedule “A” and send it to the School.”;

(5) by striking out the number “12” in the sixth paragraph.

3. Section 5 of this Regulation is amended:

(1) by striking out “in writing” in the introductory terms of this section;

(2) by replacing “the” at the beginning of subparagraph 1 by “copy of the”;

(3) by replacing “one of the tests, examinations or courses” in subparagraph 4 by “one of the tests or examinations”;

(4) by repealing subparagraph 5.

4. Section 6 of this Regulation is amended:

(1) by replacing “examination and investigation” in the second paragraph by “examination and/or investigation”;

(2) by replacing the fifth paragraph by the following paragraph:

“The registration to the program may be suspended or cancelled at all times should the applicant or the student no longer meet the admission requirements provided for in section 4.”

5. Section 9 of this Regulation is amended by replacing the number “900” in the third paragraph by the number “340”.

6. Section 11 of this Regulation is amended:

(1) by replacing “acquired” in the first paragraph, by “developed”;

(2) by replacing “acquired” in the second paragraph by “developed”;

(3) by striking out “knowledge” in the second paragraph;

(4) by replacing “skill development” in the second paragraph by “the mastery of such skills”.

7. Section 12 of this Regulation is replaced by the following section:

12. The School issues to each student registered in a professional training activity a transcript of his grades stating his developed skills and, if applicable, a document indicating the observations relating to the student’s self-management skills and respect of the School’s values during his training.

The evaluation results are established in one of two ways:

(1) A+	=	96.3 to 100%
A	=	92.7 to 96.2%
A-	=	89.1 to 92.6%
B+	=	85.5 to 89.0%
B	=	81.8 to 85.4%
B-	=	78.1 to 81.7%
C+	=	74.5 to 78.0%
C	=	70.9 to 74.4%
C-	=	67.3 to 70.8%
D+	=	63.6 to 67.2%
D	=	60.0 to 63.5%
E	=	59.9% or less.

(2) indication “S” (pass) or “E” (fail).”

8. Section 13 of this Regulation is amended by inserting “or the indication “S” ” in the first sentence after “a “D””.

9. The Title of Section III of this Regulation is amended by the following Title: “Standards for Equivalence”.

10. Section 15 of this Regulation is amended:

(1) by replacing “acquire” in the first paragraph by “master”;

(2) by replacing “work experience evaluation” in the third paragraph by “evaluation of the skills developed through work experience”;

(3) by striking “knowledge” in the third paragraph;

(4) by replacing “skill development” in the third paragraph by “mastery of such skills”.

11. Section 25 of this Regulation is repealed.

12. Schedules “B” and “D” are replaced by the schedules attached to this Regulation.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. However, the admission requirements amended in section 2, as well as Schedules “B” and “D” replaced by section 12, do not apply to the assessment of the applicant’s admissibility until the 2015-2016 academic year.

SCHEDULE "B"
PHYSICAL ACHIEVEMENT TEST (PAT-ENPQ) REPORT

Last Name _____		First Name _____	
Permanent Code _____	Sex _____	Assessment Date _____	
College Institution _____		A.E.C.	<input type="checkbox"/> yes
Address _____			
Postal Code _____	Telephone _____		
E-mail address _____			

20-METRE SHUTTLE RUN TEST, WITH 1 MINUTE STAGES			
(Minimum to be achieved: 6.5 stages)			
Wave number: _____			
Group: _____	Number of completed stages: _____		
Bib number: _____			
Trainer's initials: _____	Decision:	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>

TIMED CIRCUIT				
(Maximum duration of 392 seconds)				
Timed circuit elapsed time		Faults – <i>The ditch</i>		
		Call	Centre	Reception
Light targets		Lap 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total penalties*		Lap 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Total time		Lap 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		* 3 sec.	* 10 sec.	* 3 sec.
Trainer's initials: _____	Decision:	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	

AUTONOMOUS STATIONS				
		Stages of CPR (Chronological order)		Order
Push-up tests/number of attempts ① ② ③ ④	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	Check state of consciousness	
Pull-up tests/number of attempts ① ② ③ ④	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	Give 30 compressions	
Carrying an unconscious victim	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	Open the airway	
CPR	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	Give 2 breaths	
Time lapsed when the applicant checked the state of consciousness: _____				
Total time for 3 rd section: _____				
Trainer's initials: _____	Decision:	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	

RESULT			
Final result:	P <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	Note: P = Pass F = Fail
Signature of person in charge of assessment _____			



SCHEDULE "D"

MEDICAL QUESTIONNAIRE

Last Name _____	First Name _____
File Number _____	
Address _____	
Postal Code _____	Telephone _____

D) PERSONAL MEDICAL HISTORY

Have you ever suffered or do you currently suffer from the following problems or symptoms?
(If yes, fill out the appropriate boxes)

	Yes	No	Date of Onset	Specify Illness
Head, Nose, Mouth and Throat				
Frequent nose bleed				
Frequent nasal congestion				
Hoarseness without a cold				
Difficulty swallowing				
Loss of taste or smell				
Ears and Auditory Acuity				
Hearing loss				
Use of hearing aids				
Vertigo – dizziness				
Ringing in the ears				
Eyes and Vision				
Glaucoma				
Cataract				
Eye injury				
Eye irritation (itching)				
Eye surgery				
Wearing corrective glasses				
Wearing contact lenses				
Gastrointestinal System				
Persistent abdominal pain				
Vomiting blood				
Ulcer				
Hepatitis				
Jaundice				
Black stools - blood in stools				
Persistent constipation				
Persistent diarrhea				
Haemorrhoids				
Urinary System				
Kidney stones				
Kidney disease				
Blood in urine				
Frequent urination				
Cardiovascular System				
Chest pain or tightening				
Palpitations or irregular heartbeats				
High blood pressure				
Swollen legs (oedema)				
Heart murmur				
Vascular disease				
Heart disease (angina and/or heart attack)				
Pulmonary System				
Shortness of breath				
Persistent night sweats				
Morning cough with sputum				
Cough with blood				
Pneumonia				
Asthma				
Tuberculosis				
Emphysema				
Musculoskeletal System				
Vertebral column (cervical, thoracic, lumbosacral) such as:				
Sprain				
Hernia				
Fracture				
Dislocation				

	Yes	No	Date of Onset	Specify Illness
Osteoarthritis				
Others				
Musculoskeletal System				
Origin of the problem:				
Personal				
S.A.A.Q.				
C.S.S.T. (work-related accident)				
Have you ever undergone vertebral column surgery?				
Shoulders, elbows, wrists, hips, knees, ankles, such as :				
Sprain				
Bursitis				
Tendinitis				
Fracture				
Carpal tunnel				
Epicondylitis				
Others				
Have you ever undergone radiologic examination for your vertebral column or other limbs such as: radiography, computerized axial tomography, scintigraphy, magnetic resonance, myelography, electromyogram?				
Other injury not listed				
Psychological – Mood Disorder - Mental Health				
Have you ever received a diagnosis related to a mental health condition?				
Endocrine System - Metabolism				
Diabetes				
Hypoglycemia				
Thyroid disease				
Neurological System				
Headaches – Migraine				
Convulsion, epilepsy				
Loss of consciousness - fainting				
Numbness – weakness in the limbs				
Tremor (shaking)				
Concussion				
Attention disorder (ADHD)				
Dyslexia				
Skin				
Eczema				
Skin rash				
Hives				
Infectious Diseases				
Aids or HIV positive				
Rheumatic fever				
Circulatory – Lymphatic System				
Anemia				
Hemorrhagic disease				
Blood transfusions				
Oncology (cancer)				
Cancer (specify type)				
Surgery				
Radiotherapy				
Chemotherapy				
Male Reproductive System				
Testicular lump				
Female Reproductive System				
Breast or armpit lump				
Severe menstrual pain				
Date of last period:				
Are you pregnant?				
Dependence				
Smoking:				
Do you smoke?			Quantity/day:	
Have you ever smoked?			Year stopped:	
Have you ever undergone treatment for addiction to alcohol, drugs or medication?			Number of weeks:	
Alcohol:				
Quantity of beer bottles/day				
Quantity of beer bottles /week				
Quantity of beer bottles /weekend				
Quantity of spirit (ounce)/day				
Quantity of spirit (ounce)/week				
Quantity of spirit (ounce)/weekend				
Drug:				
Do you use drugs?			Specify which ones:	
Daily use				
Weekend				

	Yes	No	Date of Onset	Specify Illness
Addiction				
Frequency of consumption				
Date of last consumption				
If you currently no longer use drugs, have you used drugs in the past years?			Specify which ones:	
Frequency of consumption				
Date you stopped using drugs				
Reason				
Medication:				
Do you use any medication?			Specify which ones:	
Reason				
Have you used other medications during the past year?			Specify which ones:	
Name of the treating physician				
Remarks:				
Please indicate any other illness, health condition or problem you have suffered from:				

II) HOSPITALIZATION

Have you ever been hospitalized? (If yes, fill out the appropriate boxes)

	1 st time	2 nd time	3 rd time
Reason (diagnosis)			
Date (month/year)			
Name of hospital			

III) COMPENSATION

Have you ever applied for or received benefits or compensation payments as a result of an injury, an illness, a disability or motor vehicle accident? (If yes, fill out the appropriate boxes)

Date (Month/Year)	Type of injury (Diagnosis)	Nature of treatment	Type of impairment
Comments:			

IV) ALLERGIES

Do you suffer from any allergies?

No Yes

Specify: _____

V) FAMILY MEDICAL HISTORY

	Age	Health condition	If deceased, age at death	Cause of death
Father				
Mother				
Brother				
Brother				
Brother				
Sister				
Sister				
Sister				
Remarks:				

V) FAMILY MEDICAL HISTORY (CONTINUED)

Diseases	Father	Mother	Brothers/Sisters
Heart disease			
Hypertension			
Pulmonary disease			
Asthma			
Diabetes			
Migraine			
Rheumatism – arthritis			
Psychological disorder such as depression - anxiety - suicide			
Alcoholism			
Cancer			
Digestive disease (ulcer, other)			
Neurological disease (epilepsy, paralysis, multiple sclerosis, others)			
Other diseases (specify)			

VI) PERSONAL LIFESTYLE

1. Please quantify your level of stress in general.

None Low Average High Excessive

2. Do you exercise? No Yes Frequency Less than 1 hour a week
 1 hour to 5 hours a week
 more than 5 hours a week

What type(s) of physical activities do you practice? _____

I hereby attest that the above information is true and complete to the best of my knowledge. I am aware that any false statement or omission regarding the information provided in the questionnaire could cancel my application for admission to the École nationale de police du Québec.

 Signature of applicant (in the presence of the physician)

 Date

Draft Regulation

Unclaimed Property Act
(chapter B-5.1)

Application of the Act

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the application of the Unclaimed Property Act, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation establishes various rules applicable to the administration of unclaimed property entrusted to the Minister. In particular, the Regulation specifies

—the information that the Minister may require for the purpose of determining the competence in relation to the administration of a property;

—the period during which certain property must be delivered and the related statement must be filed;

—the information that must be entered in the register of property under provisional administration;

—the form and content of the account to be rendered by the Minister at the end of the administration;

—the Minister's fees for administering property entrusted to the Minister.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Johanne Forget, Senior Director, Direction principale de la rédaction des lois, Agence du revenu du Québec, 3800, rue de Marly, Québec (Québec) G1X 4A5; telephone: 418 652-6838; fax: 418 652-5995; email: johanne.forget@revenuquebec.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Gilles Paquin, President and Chief Executive Officer, Agence du revenu du Québec, 3800, rue de Marly, Québec (Québec) G1X 4A5. The comments will be forwarded by the Agence du revenu du Québec to the Minister of Finance.

CARLOS LEITÃO,
Minister of Finance

Regulation respecting the application of the Unclaimed Property Act

Unclaimed Property Act
(chapter B-5.1, s. 2, 2nd par., s. 3, 1st and 3rd pars., s. 6, 3rd par., s. 18, 2nd par., s. 29, 3rd par. and s. 56, 1st par.)

CHAPTER I RULES RESPECTING PROPERTY TO BE ADMINISTERED

1. For the purposes of determining whether the Minister is to be provisional administrator under the first paragraph of section 2 of the Unclaimed Property Act (chapter B-5.1), the Minister may require the following information and documents:

(1) for property referred to in subparagraph 1 of that first paragraph, a sworn statement by a person who has personal knowledge of the disappearance of the absentee, indicating the date on which the absentee ceased to appear at his or her domicile or residence, the fact that the absentee has not been heard from since the date of the absentee's disappearance, and, if they are known, the circumstances of the disappearance;

(2) for property referred to in subparagraph 2 of that first paragraph, a statement by the coroner indicating that he or she has in his or her custody property found on the body of an unknown person or on an unclaimed body;

(3) for property referred to in subparagraph 3 of that first paragraph, a copy of the notice of dissolution of the legal person, a certificate from the competent authority attesting the dissolution of the legal person and, in the case of a legal person dissolved under the rules of the Civil Code, a statement from the liquidator or from another interested person justifying that the property devolves to the State or indicating that liquidation of the legal person has not been completed, together with the liquidator's rendering of account;

(4) for property referred to in subparagraph 4 of that first paragraph, a statement from a successor or other interested person indicating, in addition to the reasons requiring the involvement of the Minister, that the known successors have not exercised their option in respect of the succession or that the heirs, or a third person designated in accordance with the testamentary provisions of the deceased or by the court, are unable to discharge the office of liquidator of the succession;

(5) for property without an owner or lost or forgotten property referred to in subparagraph 5 of that first paragraph, a statement by a person who has personal knowledge of the facts related to such property, indicating the circumstances in which the property came to be without an owner or was lost or forgotten;

(6) for forfeited property referred to in subparagraph 5 of that first paragraph, a forfeiture order and any other document attesting to the permanent forfeiture of the property;

(7) for property referred to in subparagraph 7 of that first paragraph, a statement from the director of the detention centre or an administrator of the facility, indicating the circumstances of the deposit or abandonment of the property, the departure or death of the depositor and the attempts to locate the depositor or to notify the heirs, together with the death certificate, if applicable, and a copy of any document concerning the depositor's identity and domicile;

(8) for property referred to in subparagraph 8 of that first paragraph, a statement from an interested person that the administrator has died, has resigned, or is unable to exercise the functions of administrator indicating the nature of the inability, together with a document justifying the administrator's incapacity to carry out the administration of the property and, if applicable, a copy of the act constituting the administration and the administrator's rendering of account;

(9) for property of a partnership referred to in subparagraph 9 of that first paragraph, a statement from the liquidator or from another interested person justifying that the property devolves to the State or indicating that the liquidation of the partnership has not been completed, together with the liquidator's rendering of account and a copy of the notice of dissolution of the partnership;

(10) for property of an association referred to in subparagraph 9 of that first paragraph, a statement from an interested person indicating the termination of the contract of association and the reasons therefor, and justifying that the property devolves to the State, together with the liquidator's rendering of account, if applicable;

(11) for property referred to in subparagraph 10 of that first paragraph, a statement from a person who has personal knowledge of the facts related to such property indicating that, despite all attempts, it was impossible to identify or to find the owner or other right-holder.

2. To establish those cases in which the administration of property of a succession that falls to the State is entrusted to the Minister, the Minister may require the following information and documents from any interested person who has personal knowledge of the facts:

(1) a statement indicating that the deceased had no spouse or relatives within the degrees of succession, or that all known successors have renounced the succession or that no other successor is known or has laid claim to the succession;

(2) a certified true copy of the renunciations of the succession;

(3) a document attesting to the refusal or renunciation by the person appointed liquidator to discharge his or her office;

(4) the death certificate of the deceased, a copy of the deceased's will, or, failing that, a statement pertaining to legal devolution of the succession and, if applicable, the deceased's marriage contract.

3. Amounts payable under a pension or retirement contract or plan referred to in subparagraph 10 of the first paragraph of section 3 of the Act correspond,

(1) in the case of a retirement plan governed by the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1) or a retirement plan established by an Act in force in Québec,

(a) where the pension payments have begun, to the total of the payments owing but not paid, and the interest accrued at the rate of return of the retirement fund up to the date of the yearly delivery or, as the debtor or holder chooses, to that amount plus the residual value of the pension on the date of the delivery; the residual value must be assessed on the basis of the hypotheses used to calculate the liabilities of the retired participants on a solvency basis;

(b) in other cases, to the value of the benefits accrued under that plan which, on the date of delivery, could have been transferred into a locked-in retirement account within the meaning of section 29 of the Regulation respecting supplemental pension plans (chapter R-15.1, r. 6) without consideration of the restrictions and prohibitions in section 99 of the Supplemental Pension Plans Act;

(2) in the case of a life annuity,

(a) where the pension payments have begun, to the total of the payments owing but not paid and the interest accrued at the rate provided for in the contract up to the date of the yearly delivery or, as the debtor or holder chooses, to that amount plus the residual value of the pension on the date of the delivery;

(b) in other cases, to the value of the benefits accrued under the contract on the date of delivery;

(3) in the case of any other pension or retirement contract or plan,

(a) where the payments have begun, to the total of the payments owing but not paid, the interest accrued at the rate provided for in the contract up to the date of the delivery and the residual value of the benefits accrued under the contract on that date;

(b) in other cases, to the value of the benefits accrued under the contract on the date of delivery.

Despite the first paragraph and given the right to reinstatement provided for in section 147.0.6 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10), the sums payable under a retirement plan administered by the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances correspond to the total of the contributions made and, if applicable, the interest accrued on the date of delivery. Calculation of the contributions and, if applicable, of the interest is made in accordance with sections 58 and 59 of that Act, with the necessary modifications.

The values referred to in the first paragraph must be established even if the benefits or pension credits are unclaimed property.

In case of a claim made to the Minister for sums referred to in the first paragraph that were delivered and initially came from a pension plan governed by the Supplemental Pension Plans Act, the rules applicable to a locked-in pension account under section 29 of the Regulation respecting supplemental pension plans apply to the payment of the balance of the locked-in sum delivered, with the necessary modifications.

4. For the purposes of subparagraph 12 of the first paragraph of section 3 of the Act, funds, securities and other property part of a registered education savings plan referred to in section 146.1 and following of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement) constitute unclaimed property where the property for which the right-holder has made no request in regards to their use within 3 years following the expiry date of the registered education savings plan.

5. The yearly period during which a debtor or holder of unclaimed property must, under section 6 of the Act, deliver the property and file the related statement is,

(1) if the debtor or holder operates a business or is a legal person, in the first quarter following the end of the fiscal year in which the property became unclaimed property;

(2) in other cases, the first quarter following the end of the calendar year in which the property became unclaimed property.

The property and the related statement are sent by registered mail or by email and the statement is filed in electronic form.

CHAPTER II REGISTER OF PROPERTY

6. The register of property under provisional administration provided for in section 18 of the Act contains, for each property or each succession administered, the following information:

(1) the file number assigned by the Minister;

(2) the date on which the administration began;

(3) the type of property, if applicable;

(4) except for the case provided for in section 7 of the Act, the identity of the deceased, the owner or other known right-holder, as the case may be, and his or her last address or, if unknown, the place where the property was recovered or any indication as to the location of the immovable property;

(5) a brief description of the property, if the owner or other right-holder is unknown;

(6) the name and address of the debtor or holder who has delivered the property to the Minister, if applicable;

(7) the net value of the property or succession, the Minister's fees, including taxes payable, and the balance.

Despite the first paragraph, no information concerning the property or the succession is entered in the register if the amount of the fees, including taxes applicable, is equal to or greater than the net value of the property or succession, or if the owner or right-holder has indicated a refusal to recover the property or succession or its value.

7. Subject to the second paragraph of section 6, the information entered in the register of property under provisional administration, relating to property or a succession the administration of which terminates as provided for in paragraph 4 of section 28 of the Act, must be kept in that register until the expiry of any of the following periods:

(1) 10 years from the date of death, where the sums delivered to the Minister of Finance come from a succession;

(2) in other cases,

(a) 10 years from the date of delivery, where the sums delivered to the Minister of Finance are less than \$500;

(b) 30 years from the date of delivery, where the sums delivered to the Minister of Finance are equal to or greater than \$500.

CHAPTER III FEES AND RENDERING OF ACCOUNT

8. The fees which the Minister may charge under the first paragraph of section 56 of the Act are established in Schedule I.

Except for the fees provided for in section 5 of Schedule I, the fees referred to in the first paragraph will become due and payable only on delivery of property to a right-holder.

9. The rendering of account that the Minister must make under section 29 of the Act includes the balance sheet established at the beginning and the end of the period of administration, a statement of revenues and expenditures and all the information required to establish the balance.

In the cases referred to in the second paragraph of section 29 of the Act, the rendering of account is made available to the Minister of Finance. The sums of money remaining upon termination of the administration are delivered to the Minister of Finance by their payment into the Minister's credit, to the financial institution the Minister designates, within 5 days of the rendering of account.

CHAPTER IV AMENDING AND FINAL PROVISIONS

10. The Regulation respecting the application of the Public Curator Act (chapter C-81, r. 1) is amended by striking out the second paragraph of section 6 and paragraph 3 of section 7 and by repealing sections 2, 3, 6.1 to 6.6 and 7.1, Schedule I.1 and Chapter II of Schedule II.

11. This Regulation comes into force on 1 September 2015, subject to the second and third paragraphs.

Where a claim is made by a right-holder before 1 September 2015, section 9 of the Regulation respecting the application of the Public Curator Act and Chapter II of Schedule II to that Regulation, as they read on 31 August 2015, apply to establish the fees exigible for the administration of property entrusted to the Minister, except fees exigible for the liquidation of a succession that falls to the State.

Furthermore, Chapter II of Schedule II to the Regulation respecting the application of the Public Curator Act, as it reads on 31 August 2015, applies to establish the fees exigible for the following activities, when they are completed before 1 September 2015:

- (1) for the liquidation of a succession,
 - (a) the opening of the file;
 - (b) the administration and liquidation of the succession;
- (2) for the administration of property referred to in the first paragraph of section 2 of the Unclaimed Property Act or property for which the administration is entrusted to the Minister under another Act, the liquidation of the property.

SCHEDULE I (section 8)

1. The fees that the Minister may charge for the liquidation of a succession that falls to the State are as follows:

- (1) for the opening of a file: \$1,350;
- (2) for the administration of the succession: \$4,500;

(3) for the liquidation of property: 15% of the net proceeds of the liquidation of movable property, up to \$5,000 and 15% of the net proceeds of the liquidation of each immovable property, up to \$5,000 per immovable property;

(4) for the rendering of account and the delivery of property: \$1,000.

2. The fees that the Minister may charge for the provisional administration of property referred to in the first paragraph of section 3 of the Act, except property referred to in subparagraph 7 of the first paragraph of section 3, are as follows:

(1) for the administration, rendering of account and delivery of the property: 10% of the property value, but not less than \$50 nor more than \$1,000;

(2) for the liquidation of the property: 15% of the net proceeds of the liquidation of the property, up to \$5,000.

3. The fees that the Minister may charge for the provisional administration of property referred to in subparagraph 7 of the first paragraph of section 3 of the Act are as follows:

(1) for the administration, rendering of account and delivery of the property: \$335;

(2) for the liquidation of the property: 15% of the net proceeds of the liquidation of the property, up to \$5,000.

4. The fees that the Minister may charge for the administration of a property not referred to in any of sections 1 to 3 of this Schedule are as follows:

(1) for the administration, rendering of account and delivery of the property: 10% of the property value, but not less than \$50 nor more than \$1,000;

(2) for the liquidation of the property: 15% of the net proceeds of the liquidation of the property, up to \$5,000.

5. The Minister may take quarterly, for the management of joint portfolios, fees corresponding to 1.5% per year of the average assets under administration, up to the rate of return of the portfolios.

For the purposes of the first paragraph, the average assets under administration are equal to the result obtained by dividing the amount equal to the sum of the assets at the end of each month in the quarter preceding that in which the fees are taken, by three.

6. The Minister may charge, for each copy of a document on which appears the information requested under section 21 of the Act, the tariff provided for in the Regulation respecting fees for the transcription, reproduction or transmission of documents or personal information (chapter A-2.1, r. 3).

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Barreau du Québec, An Act respecting the..., amended (2014, Bill 17)	161	
Barreau du Québec, the Notaries Act and the Professional Code, An Act to amend the Act respecting the... (2014, Bill 17)	161	
Building Act — Safety Code (chapter B-1.1)	225	Draft
École nationale de police du Québec — Training Plan (Police Act, chapter P-13.1)	228	Draft
École nationale des pompiers du Québec — Training Plan. (Fire Safety Act, chapter S-3.4)	171	N
École nationale des pompiers du Québec — Tuition fees (Fire Safety Act, chapter S-3.4)	177	N
Extension of the setting aside of seven areas as proposed biodiversity reserves . . . (Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)	178	N
Fire Safety Act — École nationale des pompiers du Québec — Training Plan (chapter S-3.4)	171	N
Fire Safety Act — École nationale des pompiers du Québec — Tuition fees (chapter S-3.4)	177	N
Legal aid and the provision of certain other legal services, An Act respecting... — Legal aid (chapter A-14)	227	Draft
Legal aid (An Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services, chapter A-14)	227	Draft
Natural Heritage Conservation Act — Extension of the setting aside of seven areas as proposed biodiversity reserves. (chapter C-61.01)	178	N
Natural Heritage Conservation Act — Plan of and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie (chapter C-61.01)	178	M
Notaries Act..., amended (2014, Bill 17)	161	
Pay Equity Act — Report on pay equity (chapter E-12.001)	227	Draft
Plan of and conservation plan for the Réserve de biodiversité projetée du massif des lacs Belmont et Magpie (Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)	178	M
Police Act — École nationale de police du Québec — Training Plan. (chapter P-13.1)	228	Draft

Professional Code..., amended (2014, Bill 17)	161	
Prospectus exemption for distribution to existing security holders — Regulation 45-513 (Securities Act, chapter V-1.1)	195	M
Report on pay equity (Pay Equity Act, chapter E-12.001)	227	Draft
Safety Code. (Building Act, chapter B-1.1)	225	Draft
Securities Act — Prospectus exemption for distribution to existing security holders — Regulation 45-513. (chapter V-1.1)	195	M
Securities Act — Standards of disclosure for oil and gas — Regulation 51-101 . . . (chapter V-1.1)	196	M
Standards of disclosure for oil and gas — Regulation 51-101 (Securities Act, chapter V-1.1)	196	M
Unclaimed Property Act — Application of the Act. (chapter B-5.1)	235	Draft